



MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION **MANUAL**
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES
BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

**REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO
www.politi.com**



POLTI FORZASPIRA AG200



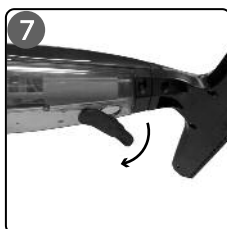
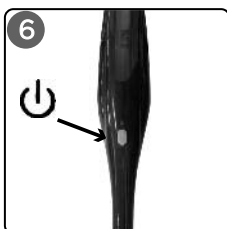
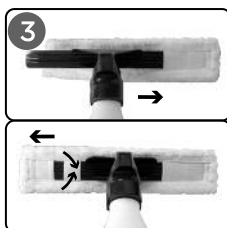
PANNO
CLOTH
CHIFFON
PAÑO
TUCH
PANO



FLACONE SPRAY
SPRAY BOTTLE
FLACON SPRAY
FRASCO SPRAY
SPRÜHFLASCHE
FRASCO SPRAY

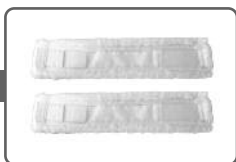


ALIMENTATORE
POWER SUPPLY
CHARGEUR
ALIMENTADOR
NETZTEIL
ALIMENTADOR



OPTIONAL

PAEU0352



N. 2 PANNI
2 CLOTHS
2 SERPILLIÈRES
2 PAÑOS
2 TÛCHER
2 PANOS

Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito www.polti.com.

The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at www.polti.co.uk.

Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, auprès d'un SAV agréé ou sur le site www.polti.fr.

Los accesorios opcionales están a la venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, centros de asistencia autorizados o en la página web www.polti.com.

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den autorisierten Kundendienstcentern oder auf www.poltide.de erhältlich.

Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, em um dos Centros de Assistência Autorizados ou no site www.polti.com.

BENVENUTO NEL MONDO DI POLTI

FORZASPIRA AG È L'ASPIRAGOCCE CORDLESS
PER UNA PULIZIA SEMPLICE, VELOCE,
SENZA ALONI DI VETRI SPECCHI
E SUPERFICI LISCIE DI CASA



ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito **www.polti.com** e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEUXXXX / accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 3.

Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.



REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito **www.polti.com** o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto.

Potrai ricevere consigli utili sull'utilizzo dei prodotti, aggiornamenti sulle novità e trovare tutti gli accessori che rendono i prodotti Polti alleati ancora più preziosi per la cura della tua casa.

Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta argentata sulla scatola e sotto l'apparecchio. Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.



CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: www.youtube.com/poltispa.

Ti mostreremo l'efficacia della forza naturale ed ecologica del vapore nelle operazioni di pulizia e nello stiro.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

AVVERTENZE DI SICUREZZA

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO



ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE, E SULL'APPARECCHIO.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio.

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni.

Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

- Non effettuare mai operazioni di smontaggio e manutenzione se non limitatamente a quelle riportate nelle presenti avvertenze. In caso di guasto o malfunzionamento non effettuare operazioni di riparazione autonomamente. Se si effettuano operazioni errate e non consentite si corre il rischio di incidenti. Contattare sempre i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se è stato immerso in acqua: portare il prodotto in un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla compressione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni.
- Tenere tutti i componenti dell'imballaggio lontano dalla portata

dei bambini, non sono un giocattolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.

- Questo apparecchio è destinato per il solo ed esclusivo uso domestico interno.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente nel caso l'apparecchio non sia in funzione e prima di qualsiasi operazione di preparazione, manutenzione e pulizia.

Per ridurre il rischio di incidenti quali incendi, elettrocuzione, infortuni, scottature sia durante l'uso che durante le operazioni di preparazione, manutenzione e rimessaggio attenersi sempre alle precauzioni fondamentali elencate nel presente manuale.

RISCHI CONNESSI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA - ELET- TROCUZIONE

- L'impianto di terra e l'interruttore differenziale ad alta sensibilità "Salvavita", completo di protezione magnetotermica del vostro impianto domestico, sono garanzia di sicurezza nell'uso degli apparecchi elettrici.
Per la vostra sicurezza controllare quindi che l'impianto elettrico a cui è collegato il caricabatteria sia realizzato in conformità alle leggi vigenti.
- Il caricabatteria serve per caricare le batterie poste all'interno dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio con il caricabatteria collegato.
- Non collegare il caricabatteria alla rete elettrica se la tensione (voltaggio) non corrisponde a quella del circuito elettrico domestico in uso.
- Non sovraccaricare prese di corrente con spine doppie e/o riduttori. Collegare unicamente il caricabatteria a singole prese di corrente compatibili con la spina in dotazione.
- Prolunghe elettriche non opportunamente dimensionate e non a norma di legge sono potenzialmente causa di surriscaldamento con possibili conseguenze di corto circuito, incendio, interruzione di energia e danneggiamento dell'impianto. Utilizzare esclusivamente prolunghe certificate e opportunamente dimensionate che supportino almeno 10A.
- Per scollegare il caricabatteria dalla presa della corrente non

tirare dal cavo di alimentazione, ma estrarre impugnando la spina per evitare danni alla presa e al cavo.

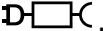
- Non tirare o stratonare il cavo del caricabatteria né sottoporlo a tensioni (torsioni, schiacciature, stirature). Tenere il cavo del caricabatteria lontano da superfici e parti calde e/o affilate. Evitare che il cavo del caricabatteria venga schiacciato da porte, sportelli. Non tendere il cavo del caricabatteria su spigoli tirandolo. Evitare che il cavo del caricabatteria venga calpestato. Non passare sopra al cavo del caricabatteria. Non avvolgere il cavo del caricabatteria intorno all'apparecchio in particolare se l'apparecchio è caldo. Se l'apparecchio staziona sopra il cavo del caricabatteria, potrebbe verificarsi una situazione di pericolo.
- Se il caricabatteria e il cavo del caricabatteria sono danneggiati, essi devono essere sostituiti dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica similari, in modo da prevenire ogni rischio.
- Non utilizzare il caricabatteria a piedi scalzi e/o con corpo o piedi bagnati.
- Non installare, caricare o utilizzare l'apparecchio all'esterno o vicino a recipienti pieni d'acqua come ad esempio lavandini, vasche da bagno, piscine.
- Non immergere il prodotto e caricabatteria in acqua o altri liquidi. In caso di immersione accidentale non utilizzarlo ma portarlo in un Centro Assistenza Autorizzato.
- Non inserire oggetti nell'apparecchio e nei contatti della batteria.

RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL PRODOTTO - LESIONI / SCOTTATURE

- Il prodotto non va utilizzato in luoghi dove sussiste pericolo di esplosioni e dove sono presenti sostanze tossiche.
- Non aspirare sostanze tossiche, acidi, solventi, alcool puro, sostanze corrosive. Il trattamento e la rimozione di sostanze pericolose deve avvenire secondo le indicazioni dei produttori di tali sostanze.
- Non aspirare polveri e liquidi esplosivi, idrocarburi, oggetti in fiamme e/o incandescenti.

- Tenere lontano qualsiasi parte del corpo dalle aperture aspiranti e dalle eventuali parti rotanti e/o in movimento, per evitare un possibile intasamento.
- Non effettuare operazioni di aspirazione su persone e/o animali.
- Utilizzare l'apposita maniglia per il trasporto. Non tirare per il cavo del caricabatteria. Non utilizzare il cavo del caricabatteria come maniglia. Non sollevare l'apparecchio dal cavo della carica batteria.
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore come camini, stufe, forni.
- Non ostruire le aperture e le griglie poste sul prodotto.
- Spegnerne l'apparecchio prima di collegare la spazzola motorizzata.
- Non esporre l'apparecchio, il caricabatteria e la batteria a temperature ambientali inferiori a 0°C e superiori ai 40°C.

USO BATTERIA / CARICABATTERIA

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con il caricabatteria in dotazione .
- Durante la ricarica l'apparecchio deve essere alimentato solo alla bassissima tensione di sicurezza corrispondente alla marcatura riportata sull'apparecchio.
- Prima di collegare il caricabatteria accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sui dati di targa.
- Scollegare batteria e caricabatteria quando non si utilizza per lunghi periodi e prima di interventi di manutenzione e assistenza.
- Il caricabatteria serve per caricare le batterie poste all'interno dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio con il caricabatteria collegato.
- Le batterie rotte non devono essere usate.
- La batteria incorporata in questo apparecchio non deve essere sostituita dall'utilizzatore, ma dal Servizio tecnico autorizzato da Polti.
- La sostituzione della batteria o del caricabatterie con un tipo diverso da quello originale può annullare le protezioni integrate nell'apparecchio.

- Non scaldare/ esporre al sole o bruciare le batterie : possono esplodere.
- La frantumazione meccanica o rottura intenzionale della batteria, può provocare un'esplosione.
- Non esporre la batteria ad una pressione dell'aria estremamente bassa (sottovuoto).
- Non mettere le batterie nel forno a microonde o posizionare il prodotto vicino a campi elettromagnetici come la piastra ad induzione.
- Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento (vedi paragrafo "Smaltimento della batteria").
- L'apparecchio deve essere scollegato dall'alimentazione quando si rimuovono le batterie.
- La batteria deve essere smaltita in modo sicuro e nel rispetto delle disposizioni di legge prevista dalla Direttiva Europea 2012/19/EU che riguarda la gestione del "fine vita" delle apparecchiature elettriche e elettroniche, recepita in Italia con il Legislativo n. 49 del 2014 (anche noto come "Decreto RAEE").

USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico interno per la pulizia di superfici umide e lisce quali finestre, specchi o piastrelle, secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito web www.polti.com.

Aspirare solo acqua e eventualmente detergente per vetri comunemente disponibile in commercio e non schiumoso.

Non utilizzare per aspirare grosse quantità di acqua.

Non utilizzare come aspirapolvere.

Non utilizzare su cenere, fuliggine e residui di combustione (camino, barbecue ecc.).

Non utilizzare su polvere del toner e inchiostro di stampanti fax e fotocopiatrici.

Non lasciare mai l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre modifiche estetiche, tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2011/65/UE.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure, secondo quanto previsto dalla normativa del Paese, consegnare ai distributori l'apparecchio dismesso all'atto d'acquisto di un apparecchio nuovo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad

evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

SMALTIMENTO DELLA BATTERIA

Le batterie in dotazione contengono sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente.

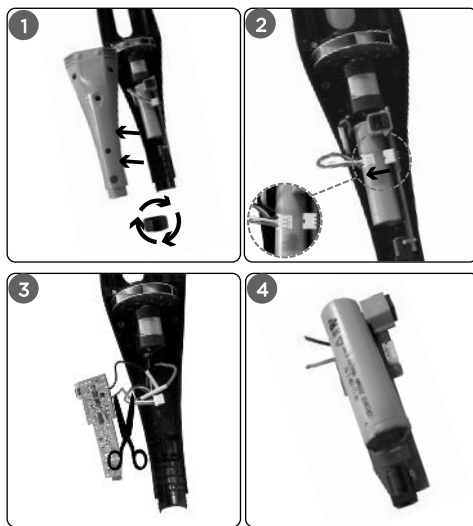
Prima di smaltire la batteria, assicurarsi che sia scarica, lasciando in funzione l'apparecchio fino al suo spegnimento.

1 - Svitare la ghiera posteriore e le viti della cover protezione motore.

2 - Rimuovere la cover protezione motore e staccare il connettore dalla scheda/batteria.

3 - Tagliare i fili, una alla volta, che collegano la scheda/batteria al motore.

4 - Portare la scheda/batteria ad un centro di raccolta ufficiale.



ATTENZIONE: Non gettarle tra i rifiuti domestici ma consegnarle a un centro di raccolta ufficiale.

1. PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio, verificando il contenuto e l'integrità del prodotto.

1.1 CARICAMENTO APPARECCHIO

Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta è necessario caricare la batteria.

- Assicurarsi che l'interruttore sia spento e collegare il connettore del caricabatteria nell'apposita presa dell'apparecchio (1).
- Inserire la spina del caricabatteria in una presa di corrente facilmente accessibile.

E' normale che l'alimentatore si riscaldi durante la ricarica.

- Il led rosso di carica/funzionamento inizierà a lampeggiare. Quando il led diventerà fisso (dopo circa tre ore) l'apparecchio è carico e pronto per l'utilizzo (2).

Quando la batteria sarà scarica, l'apparecchio smetterà di funzionare e il led carica/funzionamento si spegnerà. Una ricarica completa della batteria permette di pulire fino a 80 mq. di superficie.

1.2 FLACONE SPRAY

È possibile detergere la superficie che si vuole pulire utilizzando il pratico nebulizzatore.

- Riempire il flacone con acqua ed eventualmente con detergente per vetri comunemente disponibile in commercio e non schiumogeno.
- Avvitare lo spruzzino e inserire il panno (3).
- Ruotare il beccuccio erogatore sulla posizione ON.
- Spruzzare la superficie da pulire da una distanza di circa 20 cm e detergere con il panno.
- Dopo l'uso ruotare il beccuccio erogatore sulla posizione OFF.

2. UTILIZZO

- 2.1 Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito.
- 2.2 Montare il telaio lavavetri all'apparecchio. Per fissare il telaio lavavetri è sufficiente collegarlo all'apparecchio (4) e successivamente ruotarlo in senso orario (5). Per rimuoverlo procedere in senso inverso.
- 2.3 Dopo aver lavato la superficie da pulire accendere l'apparecchio premendo sull'interruttore \odot (6). Si accenderà il led rosso di carica/funzionamento (2).
- 2.4 Appoggiare il telaio lavavetri sulla parte alta della finestra e facendo una leggera pressione scendere verso il basso, per aspirare sporco e acqua dalla superficie.
- 2.5 Ripetere l'operazione fino a quando la superficie è pulita.
- 2.6 Terminata l'operazione di pulizia, spegnere l'apparecchio premendo sull'interruttore \odot (6).

3. SVUOTAMENTO SERBATOIO RACCOGLI SPORCO

Prima che venga raggiunto il livello Max di acqua sporca nel serbatoio, questo deve essere svuotato.

È consigliabile fare questa operazione sul lavandino.

- 3.1 Spegnerre l'apparecchio.
- 3.2 Aprire il tappo serbatoio (7).
- 3.3 Inclinare il serbatoio, in modo da permettere l'uscita dell'acqua sporca.
- 3.4 Richiudere il serbatoio.

ATTENZIONE: Se il livello di riempimento massimo (8) viene superato, piccole quantità di acqua possono fuoriuscire dalle fessure di ventilazione. Svuotare sempre il serbatoio prima che il livello di riempimento massimo venga superato.

4. MANUTENZIONE GENERALE

Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio sia spento e/o scollegato dalla rete elettrica. Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua di rubinetto.

Il telaio lavavetri può essere pulito con acqua corrente assicurandosi che sia completamente asciutto prima del successivo utilizzo.

Non utilizzare detergenti di alcun tipo.

Il panno in dotazione può essere lavato seguendo le istruzioni presenti sull'etichetta.

Svuotare sempre il serbatoio raccoglisorco dopo l'uso.

Per pulire il serbatoio raccoglisorco mettere dell'acqua all'interno e sciacquare.

5. RISOLUZIONE INCONVENIENTI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
L'apparecchio non si accende.	Batteria scarica. Tasto accensione su OFF.	Caricare l'apparecchio. Accendere l'apparecchio, spostando il tasto su ON.
I vetri rimangono sporchi / alonati.	Vetri eccessivamente sporchi. Detergente non adeguato.	Effettuare un secondo lavaggio. Cambiare detergente, utilizzando un detergente per vetri comunemente disponibile in commercio e non schiumogeno.
Esce acqua dalle feritoie.	Serbatoio pieno.	Svuotare il serbatoio.
<p>In caso i problemi riscontrati persistano o non siano presenti nella tabella, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Polti (www.polti.com per la lista aggiornata) oppure al Servizio Clienti.</p>		

GARANZIA

Questo apparecchio è riservato a un uso esclusivamente domestico e casalingo, è garantito per due anni dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna dei beni; la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore.

In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto.

La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

COSA COPRE LA GARANZIA

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.

In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.

Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione.
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto.
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, batterie, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L'utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito www.polti.com

SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle tue domande e fornirti tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti Polti, oppure puoi consultare il nostro sito www.polti.com: troverai tutte le informazioni necessarie.



WELCOME TO THE WORLD OF POLTI

FORZASPIRA AG IS THE CORDLESS WINDOW VACUUM
FOR A QUICK AND EASY CLEAN
THAT LEAVES NO MARKS ON MIRRORS
OR OTHER SMOOTH HOUSEHOLD SURFACES



ACCESSORIES FOR ALL NEEDS

Visiting our site www.polti.co.uk or any of the top household appliance stores, you will find a vast range of accessories to enhance the performance and convenience of your appliance and make cleaning your home even simpler.

To check compatibility with your appliance, look for the PAEUXXXX/ code next to each accessory listed on Page 3. If the code of the accessory you want to buy is not included in this manual, please contact our Customer Services department for more information.



REGISTER YOUR PRODUCT

Visit our website www.polti.co.uk or call our Customer Services department to register your product.

You can get useful recommendations on using the products, and updates on innovations, as well as finding all the accessories that make the family of Polti products even more valuable for looking after your home.

To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the silver label, located on the box and underneath the appliance. To save time and have your serial number to hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.



OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Do you want to know more? Visit our official channel: www.youtube.com/poltispa. We will show you the effectiveness of the natural and ecological power of steam in cleaning and ironing operations.

Register on the channel so you are always up-to-date on our video content!

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT PRECAUTIONS FOR USE



WARNING! BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL, AND ON THE APPLIANCE ITSELF.

Polti S.p.A. declines all liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.

Only usage as detailed in this instruction manual constitutes correct usage.

Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

- Never disassemble or carry out maintenance on the appliance apart from that indicated in this manual. In the event of a fault or malfunction, do not try and repair the appliance yourself. Incorrect use or a lack of respect for the instructions herein may lead to serious accidents. Always contact Authorised Service Centres.
- This product must not be used if dropped or if there is visible damage or if the product has been dropped into water. Immediately remove the battery and take the product to a repair centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and the power cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Keep all packaging out of the reach of children; it is not a toy. Keep the plastic bag out of the reach of children to avoid risk of suffocation.

- This appliance is intended exclusively for indoor domestic use.
- Always unplug the appliance if it is not in use and before any preparation, maintenance or cleaning operation.
In order to reduce the risk of accidents, including: fires, electrocution, personal injury and scalding, both during use and during preparation, maintenance and storage, always take the fundamental precautions listed in this manual.

RISKS CONNECTED TO THE POWER SUPPLY

ELECTRIC – ELECTROCUTION

- The earthing system and highly sensitive residual-current circuit breaker, complete with magnetothermic cut-out for your domestic system, guarantee safe use of electrical appliances.
Therefore, for your own safety, check that the electrical system to which the battery charger is connected complies with current laws.
- The battery charger is used to charge the batteries located inside the appliance. Do not use the appliance with the battery charger connected.
- Do not connect the battery charger to the mains if the voltage does not correspond with that of the domestic electrical circuit in use.
- Do not overload the sockets with adaptors and/or transformers. Only connect the battery charger to a single socket with current that is compatible with the supplied plug.
- Electrical extension leads that are unsuitable for the power rating or which are not compliant with law may overheat and possibly lead to short-circuiting, fire, power outage or damage to the equipment. Only use certified extensions, suitable for the power rating, that support at least 10A.
- To remove the battery charger from the socket, do not pull the power cable, but hold the plug itself to avoid damage to the plug and the cable.
- Do not pull or jerk the battery charger cable or expose it to

stress (twisting, crushing or stretching). Keep the battery charger cable away from hot and/or sharp surfaces and elements. Avoid squashing the battery charger cord in doors or windows. Do not pull the battery charger cable tight around corners. Avoid stepping on the battery charger cable. Do not walk over the battery charger cable. Do not wind the battery charger cable around the appliance, especially if the appliance is hot. Do not place the appliance on top of the charger cable; this can be dangerous.


- If the battery charger or the charger cable are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid any possible hazard.
- Do not use the battery charge barefoot and/or with wet body or feet.
- Do not install, charge or use the appliance outdoors or near containers full of water, e.g. sinks, bathtubs or swimming pools.
- Do not immerse the product and/or battery charger in water or in other liquids. In case of accidental immersion, do not use the product but immediately contact an authorized service centre.
- Do not insert objects into the battery contacts.

RISKS DURING USE OF THE PRODUCT - INJURIES/SCALDING

- The product should not be used in areas where there is a danger of explosions or in the presence of toxic substances.
- Do not vacuum toxic substances, acids, solvents, pure alcohol or corrosive substances. Handle and remove dangerous substances according to the indications provided by their manufacturers.
- Do not vacuum explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames and or extremely hot objects.
- Keep all parts of your body away from the suction nozzle and from any moving or rotating parts in order to avoid a possible block.

- Do not use the vacuum function on people and/or animals.
- Use the special carry handle for transport. Do not pull the cable of the battery charger. Do not use the cable of the battery charger as a handle. Do not lift the appliance using the the cable of the battery charger.
- Do not position the product near sources of heat such as fireplaces, stoves and ovens.
- Do not obstruct the openings and grills on the product.
- Turn off the appliance before connecting the motorized brush.
- Do not expose the appliance, the battery charger or the battery to temperatures under 0°C or over 40°C.

BATTERY USE / BATTERY CHARGE

- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance .
- During the recharging the appliance must only be connected to safe extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- Before connecting the battery charger make sure that the mains voltage corresponds to that indicated on the plate data.
- If the appliance has not been used for a long time, before performing any maintenance or service, unplug the power cable from the mains electricity.
- The battery charger is used to charge the batteries located inside the appliance. Do not use the appliance with the battery charger connected.
- Do not attempt to use batteries that are broken.
- The battery used in this appliances must not be replaced by the user, but by the Polti authorized repairing center.
- Replacing the battery or the charger with a model different than the original could override the appliance's integrated protection system.
- Do not heat/expose to sun/ or burn batteries; they may explode.
- Mechanically crushing or intentionally breaking the battery

may cause an explosion.

- Do not expose the battery to extremely low air pressure (vacuum conditions).
- Do not place batteries in the microwave oven or place the product near electromagnetic fields, such as an induction plate.
- The batteries must be removed from the appliance before its disposal (see section “Disposal of the battery”).
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely and fulfilling all requirements of EU Directive 2012/19/EU relating to end-life of electrical and electronic (WEEE Directive”).

CORRECT USE OF THE PRODUCT

This appliance is intended for internal home use for cleaning damp, smooth surfaces such as windows, mirrors or tiles, in accordance with the instructions provided in this manual. Please read these instructions carefully and keep them. If this manual is lost, it can be consulted and/or downloaded from the website www.polti.co.uk.

Vacuum only water and glass detergent which is available on the market (not foaming type).

Do not use to vacuum large quantities of water.

Do not use as vacuum cleaner.

Do not use on ash, soot and combustion residues (fireplaces, barbecues, etc.).

Do not use on printer, photocopier or fax toner and ink powder.

Never leave the appliance exposed to weathering.

Only usage as detailed in this instruction manual constitutes correct usage. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

POLTI S.p.A. reserves the right to make the aesthetic, technical and construction changes it deems necessary, without prior notice.

INFORMATION FOR USERS

Pursuant to European Directive 2012/19/EU, regarding electric and electronic appliances, this appliance must not be disposed of with domestic waste, but must be sent to an official collection facility. This appliance complies with EU Directive 2011/65/EU.



The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from other waste. Therefore, at the end of its life, the user must hand over the appliance to an appropriate collection centre for electric and electronic waste or, according to the legislation in force in the country, leave the used appliance with the distributor when buying a new product to replace it. Proper separate waste collection to facilitate the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to prevent negative effects on the environment and human health, and promotes recycling of the materials the product is made of. Unlawful disposal by

the owner may result in the application of the administrative sanctions envisaged by current legislation.

BATTERY DISPOSAL

The batteries supplied contain substances which are potentially harmful to the environment.

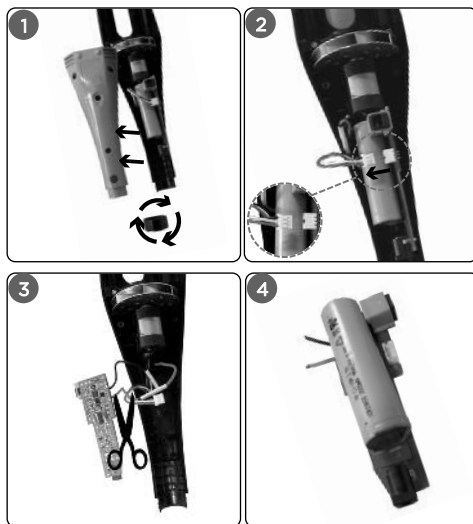
Before disposing of the battery, make sure that it no longer has charge, leaving the appliance to run until it turns off.

1 - Unscrew the back seal and the motor protection cover screws.

2 - Remove the motor protection cover and disconnect the connector from the circuit board/battery.

3 - Cut the wires, one at a time, which connect the circuit board/battery to the motor.

4 - Take the circuit board/battery to an official collection centre.



WARNING: Do not throw these items away with household waste: take them to an official collection centre.

1. PREPARATION OF THE APPLIANCE

Remove the appliance from the packaging, checking that the product is intact and that all the parts are present.

1.1 CHARGING THE APPLIANCE

The battery must be fully charged before the product can be used for the first time.

- Make sure that the switch is off and connect the charger connector to the appliance

plug(1).

- Connect the charger plug to an easily accessible mains socket.

It is normal for the charger to heat up during charging.

- The red LED power/charging light will begin to flash. When the LED stops flashing (after about three hours), the appliance is charged and ready to be used (2).

Once the battery runs out, the appliance will stop working, and the LED power/charging light will turn off. It is possible to clean up to 80 m² of surface with a fully charged battery.

1.2 SPRAY BOTTLE

Use the handy water sprayer to clean desired surfaces.

- Fill the bottle with water or, if desired, non-foaming household glass cleaner .

- Screw on the spray bottle and insert the cloth (3).

- Turn the dispenser spout to the ON position.

- Spray the surfaces to be cleaned from a distance of about 20 cm and wipe with the cloth.

- After use, turn the dispenser spout to the OFF position.

2. USE

2.1 Be sure to follow the instructions in Section 1.

2.2 Install the appliance's cleaning nozzle. To attach the cleaning nozzle, simply connect it to the appliance (4) and then turn it clockwise (5). Complete the steps above in reverse order to remove it.

2.3 After washing the surfaces to be cleaned, turn the appliance on by pressing the switch \odot (6). The red LED power/charging light will turn on (2).

2.4 Place the window cleaning nozzle on the upper part of the window and, using slight pressure, move it downwards to suck dirt and water from the surface.

2.5 Repeat this action until the surface is clean.

2.6 When finished cleaning, turn off the appliance by pushing the button \odot (6).

3. EMPTYING THE DIRT COLLECTION TANK

Empty the tank before it reaches the maximum level of dirty water.

For the best results, do this over a sink.

3.1 Turn the appliance off.

3.2 Open the tank cap (7).

3.3 Tilt the tank to allow the dirty water to come out.

3.4 Close the tank cap again.

WARNING: If the maximum water level (8) is exceeded, water can leak from the vents. Always empty the tank before the maximum water level is reached.

4. GENERAL MAINTENANCE

Before performing any maintenance, make sure that the appliance is switched off and/or disconnected from the mains.

To clean the outside of the appliance, use a damp cloth and tap water only.

Clean the cleaning nozzle with running water, allowing it to dry completely before using it again.

Do not use detergents of any kind.

Follow the instructions on the label when washing the cloth provided.

Empty the dirt collection tank after every use.

To clean the dirt collection tank, fill it with water and rinse.

5. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not turn on.	Battery not charged. Power switch is OFF.	Charge the appliance. Turn on the appliance, shifting the switch to ON.
Glass is still dirty / stained.	Overly dirty glass. Inadequate detergent.	Clean it a second time. Change glass cleaner; use a non-foaming household glass cleaner.
Water is leaking from the opening.	Tank full.	Empty the tank.
If problems persist or are not listed above, please contact a Polti Authorised Service Centre (www.polti.co.uk for the updated list) or contact Customer Services.		

WARRANTY

This appliance is for domestic use only and is guaranteed for two years from the date of purchase against any defects present at the time the goods are handed over; the date of purchase must be proven via a proof of purchase document valid for tax purposes and issued by the seller.

For repairs, the appliance must be accompanied by proof of purchase.

This warranty does not affect the consumer rights deriving from European Directive 99/44/EC as regards some aspects of sale and warranty of consumer goods, rights which the consumer should uphold with respect to the seller.

This warranty is valid in the countries which adhere to European Directive 99/44/EC. For other countries, local regulations on warranties apply.

WHAT THE WARRANTY COVERS

During the warranty, Polti guarantees free repair of a product with a manufacturing or factory defect and, therefore, the customer is not liable to pay for any work or materials.

In case of irreparable defects, Polti may replace the product free of charge.

To avail of the warranty, the customer should visit one of the Polti Authorised Service Centres with proof of purchase from the seller valid for tax purposes and bearing the date of purchase of the product. Without proof of purchase and the relative date of purchase, the work will be charged for. Store the proof of purchase document safely for the whole duration of the warranty.

WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Any fault or damage not deriving from a manufacturing defect.
- Any fault due to improper use or use other than that indicated in the instruction booklet, an integral part of the product sales contract.
- Any defect resulting from *force majeure* (fires, short circuits) or caused by third parties (tampering).
- Damage caused by the use of non-original Polti parts, and repairs or modifications performed by staff or service centres not authorised by Polti.
- Damage caused by the customer.
- Parts (filter, brush, hose, etc.) damaged by use (consumable goods) or normal wear and tear.
- Any damage caused by limescale.
- Defects resulting from a lack of maintenance/cleaning in accordance with manufacturer's instructions and/or using water/substances other than those specifically indicated (see the WHICH WATER TO USE section).
- Assembly of non-original Polti accessories or those that have been modified or which are not suitable for the appliance.

Inappropriate use and/or use not compliant with the instructions for use and any other warnings or indications contained in this manual invalidates the warranty.

Polti takes no responsibility for any direct or indirect damage to people, objects or animals caused by non-compliance with the instructions indicated in this instruction booklet, regarding warnings for use and product maintenance.

To see the up-to-date list of the Polti Authorised Service Centres, visit the website www.polti.co.uk.

BIENVENUE DANS LE MONDE DE POLTI

FORZASPIRA AG EST UN NETTOYEUR DE VITRES
SANS FIL POUR NETTOYER DE MANIÈRE SIMPLE,
RAPIDE ET SANS TRACES LES VITRES,
MIROIRS ET SURFACES LISSES DE LA MAISON



DES ACCESSOIRES POUR TOUS LES BESOINS

Consultez notre site www.polti.fr ou rendez-vous dans un magasin d'électroménagers bien assorti : vous y trouverez une vaste gamme d'accessoires permettant d'augmenter la performance et la facilité d'utilisation de votre aspirateur pour un nettoyage domestique encore plus simple.

Pour voir si un accessoire est compatible avec votre appareil, veuillez chercher la référence PAEXXXX / indiquée à côté de chacun des accessoires à la page 3. Si la référence de l'accessoire que vous souhaitez acquérir ne se retrouve pas dans ce manuel, veuillez contacter notre Service clientèle afin d'obtenir plus d'informations.



ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site www.polti.fr et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez, dans les pays adhérents, d'une offre spéciale de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables. Pour enregistrer votre produit, vous devez renseigner, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur l'étiquette argentée située sur la boîte et sous l'appareil.

Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.



NOTRE CHAÎNE OFFICIELLE YOUTUBE

Voulez-vous en savoir plus ?
Visitez notre canal officiel :
www.youtube.com/poltispa.
Permettez-nous de vous montrer l'efficacité de la force naturelle et écologique de la vapeur autant pour le nettoyage que pour le repassage.

Abonnez-vous au canal pour rester à jour sur nos contenus vidéo !

AVERTISSEMENTS EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI IMPORTANTES



ATTENTION ! AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL, LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS LE PRÉSENT MANUEL ET INDIQUÉS SUR L'APPAREIL.

Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit.

Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.

- N'effectuer que les opérations de démontage et d'entretien décrites dans les présentes instructions. En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne pas effectuer de réparations soi-même. En cas de choc violent, chute, dommage et chute dans l'eau, l'appareil peut ne plus être sûr. En cas de manipulations erronées et non autorisées, il existe un risque d'accidents. Toujours contacter les SAV agréés.
- Ce produit ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou si des dommages sont visibles ou si le produit est tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la batterie et amenez le produit dans un centre de réparation agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants nettoyer et effectuer l'entretien de l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Mettre l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée

des enfants de moins de 8 ans.

- Conserver tous les composants de l'emballage hors de la portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de la portée des enfants : risque d'étouffement.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur.
- Toujours débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération de préparation, entretien et nettoyage.

Pour réduire le risque d'accidents tels que les incendies, l'électrocution, les accidents et les brûlures aussi bien durant l'utilisation que durant les opérations de préparation, entretien et rangement, toujours suivre les précautions élémentaires énumérées dans le présent manuel.

RISQUES LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE - ÉLECTROCUTION

- Le système de mise à la terre et l'interrupteur à courant différentiel résiduel de sécurité, avec une protection magnéto-thermique de l'installation domestique, permettent une utilisation en toute sécurité des appareils électriques. Pour la sécurité personnelle, vérifier que les installations électriques auxquelles on souhaite connecter le chargeur de batterie sont conformes à la législation en vigueur.
- Le chargeur de batterie est destiné au chargement des batteries situées dans l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil avec le chargeur branché à la prise.
- Ne pas brancher le chargeur de batterie sur le réseau électrique si la tension (puissance) ne correspond pas à celle du circuit électrique domestique usuel.
- Ne pas surcharger les prises électriques avec des fiches doubles et/ou des adaptateurs. Raccorder le chargeur de batterie uniquement à des prises de courant individuelles compatibles avec la fiche fournie.
- Des rallonges électriques non opportunément dimensionnées et non conformes risquent de générer une surchauffe et, par voie de conséquence, un court-circuit, un


incendie, une panne de courant et une détérioration du système. Utiliser exclusivement des rallonges homologuées et judicieusement dimensionnées pour véhiculer un courant d'une intensité d'au moins 10A.

- Pour éviter d'endommager le câble en débranchant le chargeur de batterie de la prise de courant, ne pas tirer sur le câble d'alimentation mais retirer la fiche.
- Ne pas tirer sur le câble et éviter de l'exposer à toute sorte de tensions (torsions, écrasements, étirements etc.). Éloigner le câble du chargeur de batterie de toute surface et partie chaude et/ou tranchante. Veiller à ce que le câble du chargeur de batterie ne soit pas écrasé par des portes ou portails. Ne pas tendre le câble du chargeur de batterie sur des arêtes. Éviter de piétiner le câble du chargeur de batterie. Ne pas passer sur le câble du chargeur de batterie. Ne pas enrouler le câble du chargeur de batterie autour de l'appareil, surtout si l'appareil est chaud. Si l'appareil est posé sur le câble du chargeur de batterie, il y a un risque de danger.
- Dans le cas où le chargeur de batterie ou le câble du chargeur de batterie seraient endommagés, les faire remplacer par le fabricant ou l'assistance technique ou par une personne disposant de qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie quand vous êtes pieds nus ou que votre corps ou vos pieds sont mouillés.
- Ne pas installer, charger ou utiliser l'appareil à l'extérieur ou à proximité de récipients remplis d'eau comme les éviers, les baignoires, les piscines.
- N'immergez pas le produit et/ou la batterie dans l'eau ou dans tout autre liquide. En cas d'immersion accidentelle, n'utilisez pas le produit immédiatement, contactez un centre de réparation agréé.
- Ne pas introduire d'objets dans l'appareil et dans les contacts de la batterie.

RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT - BLESSURES / BRÛLURES

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion et où des substances toxiques sont présentes.
- Ne pas aspirer de substances toxiques, d'acides, de solvants, d'alcool pur ou de substances corrosives. Le traitement et l'élimination des substances dangereuses doivent être effectués conformément aux instructions des fabricants de ces substances.
- Ne pas aspirer de poussières ou de liquides explosifs, d'hydrocarbures, d'objets enflammés ou incandescents.
- Afin d'éviter tout happement, tenir éloignée toute partie du corps des ouvertures d'aspiration et des pièces en mouvement et/ou en rotation éventuelles.
- Ne pas utiliser l'aspirateur sur des personnes et/ou des animaux.
- Utiliser la poignée pour transporter l'appareil. Ne pas tirer sur le câble du chargeur de batterie. Ne pas utiliser le câble du chargeur de batterie comme poignée. Ne pas soulever l'appareil en utilisant le câble du chargeur de batterie.
- Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur telles que cheminées, poêles et fours.
- Ne pas obstruer les orifices et les grilles situés sur le produit.
- Éteindre l'appareil avant de brancher la brosse motorisée.
- Ne pas exposer l'appareil, le chargeur de batterie ou la batterie à des températures ambiantes en-dessous de 0°C ou au-dessus de 40°C.

UTILISATION DE LA BATTERIE / CHARGE DE LA BATTERIE

- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le chargeur fourni avec l'appareil .
- Durant la recharge, l'appareil ne doit être alimenté que par une basse tension sécurisée correspondante à celle inscrite sur l'appareil.
- Avant de brancher le chargeur, s'assurer que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur les plaques

signalétiques.

- Débrancher la batterie et le chargeur de batterie lorsqu'ils ne sont pas utilisés pendant de longues périodes et avant les interventions d'entretien et d'assistance.
- Le chargeur sert à charger les batteries placées à l'intérieur de l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil avec le chargeur branché à la prise.
- Ne pas utiliser de batteries cassées.
- La batterie utilisée pour cet appareil ne doit pas être remplacée par l'utilisateur, mais par le centre de réparation agréé Polti.
- Remplacer la batterie ou le chargeur de batterie par un type différent de celui d'origine peut annuler les protections intégrées dans l'appareil.
- Ne pas chauffer/exposer au soleil ou brûler les batteries : elles risquent d'exploser.
- La casse mécanique ou la rupture intentionnelle de la batterie peut provoquer une explosion.
- Ne pas exposer la batterie à une pression de l'air extrêmement basse (sous vide).
- Ne pas mettre les batteries au four à micro-ondes ou placer le produit à proximité de champs électromagnétiques, comme les plaques à induction.
- Avant l'élimination de l'appareil, en retirer les batteries (voir paragraphe « Élimination de la batterie »).
- Pour enlever les batteries, l'appareil doit être déconnecté de l'alimentation électrique.
- La batterie doit être jetée en toute sécurité en suivant les instructions de la directive européenne 2012/19 /UE relative à la fin de vie des produits électriques et électroniques (directive WEEE) ”.

UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

Cet appareil est destiné à un usage domestique et uniquement pour le nettoyage de surfaces lisses telles que fenêtres, miroirs ou carrelages, conformément aux descriptions et aux instructions présentées dans ce manuel. Lire attentivement et conserver ces instructions ; en cas de perte, consulter et/ou télécharger ce manuel sur le site Internet www.polti.fr.

Aspire seulement l'eau et les produits nettoyants à vitres disponibles sur le marché non moussant.

Ne pas utiliser pour aspirer une grande quantité d'eau.

Ne pas utiliser comme aspirateur.

Ne pas utiliser l'appareil sur les cendres, la suie et les résidus de la combustion (cheminée, barbecue, etc.).

Ne pas utiliser sur la poudre d'encre et sur l'encre des imprimantes, télécopieurs et photocopieuses.

Toujours ranger l'appareil à l'abri des agents atmosphériques.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et annuler la garantie. POLTI S.p.A. se réserve le droit d'introduire toutes modifications esthétiques, techniques et constructives qui s'avèreraient nécessaires sans aucun préavis.

INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE en matière d'équipements électriques et électroniques, ne pas éliminer l'appareil avec les ordures ménagères ; le remettre à un centre de collecte officiel. Ce produit est conforme à la Directive EU 2011/65/UE.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément lorsqu'il n'est plus utilisable, et non pas avec les ordures ménagères. Par conséquent, l'utilisateur devra remettre l'appareil à la fin de sa durée de vie aux centres de collecte des déchets électriques et électroniques, ou, selon la législation en vigueur dans le Pays, remettre l'appareil aux distributeurs lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible. Il

contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. L'élimination non conforme du produit par le propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

Les batteries fournies contiennent des substances nocives pour l'environnement.

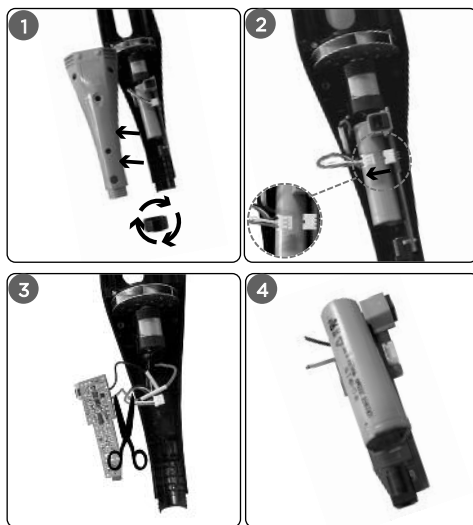
Avant d'éliminer la batterie, assurez-vous qu'elle est déchargée, en laissant l'appareil allumé jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

1 - Dévisser la bague arrière et les vis du cache de protection du moteur.

2 - Retirer le cache de protection du moteur et détacher le connecteur de la carte/batterie.

3 - Couper les fils qui relient la carte/batterie au moteur, un par un.

4 - Remettre la carte/batterie à un centre de collecte officiel.



ATTENTION: Ne pas les jeter avec les ordures ménagères, les remettre à un centre de collecte officiel.

1. PRÉPARATION DE L'APPAREIL

Enlever l'emballage de l'appareil, vérifier le contenu et l'état du produit.

1.1 CHARGEMENT DE L'APPAREIL

Avant la première utilisation, il faut charger la batterie.

- S'assurer que l'interrupteur est mis sur arrêt

et brancher le connecteur du chargeur de batterie sur la prise prévue à cet effet (1) sur l'appareil.

- Brancher la fiche du chargeur de batterie sur une prise de courant facilement accessible.

Il est normal que le chargeur devienne chaud pendant la charge.

- Le voyant rouge de recharge/fonctionnement commence à clignoter. Lorsque le voyant reste allumé (au bout de trois heures environ) l'appareil est chargé et prêt à être utilisé (2).

Lorsque la batterie est déchargée, l'appareil arrête de fonctionner et le voyant de recharge/fonctionnement s'éteint. Une batterie entièrement rechargée permet de nettoyer jusqu'à 80 m² de surface.

1.2 FLACON SPRAY

Il est possible de nettoyer la surface à l'aide du pulvérisateur pratique.

- Remplir le flacon avec de l'eau et éventuellement du détergent pour vitres non moussant disponible dans le commerce.

- Visser le pulvérisateur et insérer le chiffon (3).

- Tourner le bec de distribution sur la position ON.

- Vaporiser la surface à nettoyer depuis une distance d'environ 20 cm et nettoyer avec le chiffon.

- Après l'emploi, tourner le bec de distribution sur la position OFF.

2. UTILISATION

2.1 S'assurer que les instructions du chapitre 1 ont été exécutées.

2.2 Monter la raclette lave-vitres sur l'appareil. Pour fixer la raclette lave-vitres, il suffit de la raccorder à l'appareil (4) puis de la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (5). Pour la retirer, procéder dans l'ordre inverse.

2.3 Après avoir lavé la surface, allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur \odot (6). Le voyant rouge de recharge/fonctionnement (2) s'allume.

2.4 Appuyer la raclette lave-vitres sur la partie haute de la fenêtre et descendre vers le bas en faisant légèrement pression, pour aspirer la saleté et l'eau de la surface.

2.5 Répéter l'opération jusqu'à ce que la surface soit propre.

2.6 Une fois l'opération terminée, éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur \odot (6).

3. VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION SALETÉ

Avant d'atteindre le niveau Max d'eau sale dans le réservoir, ce dernier doit être vidé.

Il est recommandé d'effectuer cette opération au-dessus d'un lavabo.

3.1 Éteindre l'appareil.

3.2 Ouvrir le bouchon du réservoir (7).

3.3 Incliner le réservoir de manière à permettre à l'eau sale de sortir.

3.4 Refermer le réservoir.

ATTENTION: Si l'on dépasse le niveau maximum de remplissage (8), il est possible que de petites quantités d'eau débordent des fentes d'aération. Toujours vider le réservoir avant de dépasser le niveau maximum de remplissage.

4. ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant d'effectuer toute opération d'entretien, s'assurer que l'appareil est éteint et/ou débranché du réseau électrique.

Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon mouillé d'eau du robinet.

La raclette lave-vitres se nettoie à l'eau courante. S'assurer qu'elle est complètement sèche avant de l'utiliser à nouveau.

Ne pas utiliser de produits nettoyants.

Le chiffon fourni peut être lavé en suivant les instructions sur l'étiquette.

Toujours vider le réservoir de récupération de saleté après l'utilisation.

Pour nettoyer le réservoir de récupération de saleté, le remplir partiellement d'eau et rincer.

5. DÉPANNAGE - CONSEILS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	Batterie déchargée. Bouton d'allumage sur OFF.	Recharger l'appareil. Allumer l'appareil en mettant le bouton sur ON.
Les vitres restent sales/avec des traces.	Vitres très sales. Détergent non adapté.	Effectuer un deuxième lavage. Changer de détergent, en utilisant un détergent non moussant pour vitres disponible dans le commerce.
De l'eau sort des fentes.	Réservoir plein.	Vider le réservoir.
Si les problèmes persistent, contacter un SAV agréé (www.polti.fr pour une liste à jour) ou le Service Clients.		

GARANTIE

Cet appareil est réservé à un usage domestique et ménager, il est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat pour tout défaut de conformité existant au moment de la livraison des marchandises ; la date d'achat doit être attestée par un récépissé valable délivré par le vendeur.

En cas de réparation, la machine devra être accompagnée d'une preuve d'achat valide.

La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur dérivant de la Directive Européenne 99/44/CE relative à certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, droits que le consommateur peut faire valoir face au vendeur.

Cette garantie est valable dans tous les pays qui transposent la Directive Européenne 99/44/CE. Pour les autres pays s'appliquent les réglementations locales en matière de garantie.

CAS DE GARANTIE

Durant la période de garantie, Polti effectue gratuitement les interventions de réparation, sans facturer au client les frais de main-d'œuvre ou de matériel, du produit présentant un défaut de fabrication ou un vice d'origine.

En cas de défauts irréparables, Polti se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement le produit.

Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra contacter un SAV agréé Polti et présenter un document délivré par le vendeur à des fins fiscales sur lequel figure la date d'achat du produit. A défaut de la preuve d'achat du produit indiquant la date d'achat, les interventions seront payantes. Conserver soigneusement la preuve d'achat pendant toute la période de garantie.

CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui n'est pas dû à un défaut de fabrication
- Les défaillances dues à une utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation décrite dans le manuel d'instructions qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit ;
- Les défaillances résultant d'un accident (incendie, court-circuit) ou imputables à des tiers (altérations).
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par un personnel ou des SAV non agréés Polti.
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, batterie, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par l'usure normale.
- Les dommages causés par le tartre.
- Les défaillances causées par le manque d'entretien/nettoyage selon les instructions du fabricant.
- Le montage d'accessoires non originaux Polti, modifiés ou non adaptés à l'appareil.

L'utilisation inappropriée et/ou non conforme aux instructions d'utilisation et à toute autre mise en garde et disposition contenue dans le présent manuel, annule la garantie.

Polti décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, biens ou animaux ou dus au non-respect des indications du manuel d'instructions, en particulier les avertissements relatifs à l'utilisation et à l'entretien du produit.

Pour consulter la liste actualisée des SAV agréés Polti, se connecter au site www.polti.fr

BIENVENIDO AL MUNDO DE POLTI

FORZASPIRA AG ES EL LIMPIACRISTALES INALÁMBRICO
PARA UNA LIMPIEZA SENCILLA, RÁPIDA
Y SIN CERCOS DE CRISTALES,
ESPEJOS Y SUPERFICIES LISAS DEL HOGAR



ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web www.polti.com y en las mejores tiendas de electrodomésticos encontrará una amplia gama de accesorios para potenciar las prestaciones y la practicidad de uso de su aparato y facilitar aún más la limpieza del hogar.

Para verificar la compatibilidad con su aparato, busque el código PAEUXXXX / al lado de cada accesorio en la página 3.

Si el código del accesorio que desea comprar no aparece en este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio Clientes para más información.



REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web www.polti.com o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto.

Podrá recibir consejos para el uso de los productos y actualizaciones sobre las novedades, y podrá encontrar todos los accesorios que hacen a los productos Polti aún más indispensables para el cuidado del hogar.

Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece indicado en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto. Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.



CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial: www.youtube.com/poltispa.

Le mostraremos la eficacia de la fuerza natural y ecológica del vapor para la limpieza y el planchado.

¡Suscríbese al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros vídeos!

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones.

Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.

- No realizar nunca operaciones de desmontaje y mantenimiento excepto las que se incluyen en las presentes advertencias. En caso de avería o mal funcionamiento, no realizar operaciones de reparación de manera autónoma. En caso de fuerte golpe, caída, daños y caída en el agua, el aparato podría dejar de ser seguro. Si se realizan operaciones incorrectas y no permitidas se corre el peligro de sufrir accidentes. Contactar siempre con los Centros de Asistencia Técnica autorizados.
- Este aparato no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos de daños visibles o si se ha sumergido en agua: retire la batería inmediatamente y lleve el producto a un Centro de Asistencia Técnica autorizado.
- Este aparato lo pueden utilizar menores de más de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas inexpertas sólo si reciben previamente instrucciones sobre el uso seguro del producto e información. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizada por niños sin la supervisión de un adulto.

- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- Mantener todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños: peligro de asfixia.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico interno.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de que el aparato no esté en funcionamiento y antes de cualquier operación de preparación, mantenimiento y limpieza.

Para reducir el riesgo de accidentes como incendios, electrocución, lesiones y quemaduras durante el uso y durante las operaciones de preparación, mantenimiento y conservación, respetar siempre las medidas de precaución fundamentales enumeradas en el presente manual.

RIESGOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - ELECTROCUCIÓN


- La instalación de tierra y el interruptor diferencial de alta sensibilidad “Salvavidas”, dotado de protección magnetotérmica de la instalación doméstica son garantía de seguridad en el uso de los aparatos eléctricos. Por lo tanto, por su seguridad compruebe que la instalación eléctrica a la que está conectado el cargador esté realizada de acuerdo con las leyes vigentes.
- El cargador de batería sirve para cargar las baterías presentes en el interior del aparato. No utilizar el aparato con el cargador de batería conectado.
- No conectar el cargador a la red eléctrica si la tensión (voltaje) no se corresponde con la del circuito eléctrico doméstico en uso.
- No sobrecargar tomas de corriente con enchufes dobles y/o reductores. Conectar exclusivamente el cargador de batería a tomas de corriente individuales compatibles con el enchufe en dotación.

- Los alargadores eléctricos no debidamente dimensionados y no conformes con las leyes vigentes pueden ser causa de sobrecalentamiento con posibles consecuencias de cortocircuito, incendio, interrupción de energía y daños en la instalación. Utilizar exclusivamente alargadores certificados y dimensionados debidamente que soporten al menos 10A.
- Para desconectar el cargador de la toma de corriente, no tirar nunca del cable de alimentación, sino extraerlo empuñando el enchufe para evitar daños en la toma y el cable.
- No tirar o zarandear el cable del cargador de batería ni someterlo a tensiones (torsiones, aplastamientos, tirones). Mantener el cable del cargador de batería lejos de superficies y partes calientes y/o afiladas. Evitar que el cable del cargador de batería sea aplastado por puertas y tapas. No tensar el cable del cargador de batería sobre esquinas tirando de él. Evitar pisar el cable del cargador de batería. No pasar por encima del cable del cargador de batería. No enrollar el cable del cargador de batería alrededor del aparato sobre todo cuando el aparato está caliente. Si el aparato permanece encima del cable del cargador de batería, podría producirse una situación de peligro.
- Si el cargador de batería y el cable del cargador de batería están dañados, para evitar peligros es necesario que los sustituya el fabricante, el servicio de asistencia técnica o una persona con cualificación similar.
- No utilizar el cargador con los pies descalzos y/o con el cuerpo o los pies mojados.
- No instalar, cargar ni utilizar el aparato en el exterior o cerca de recipientes llenos de agua como por ejemplo lavabos, bañeras y piscinas.
- Não mergulhe o produto e / ou o carregador de bateria em água ou outros líquidos. Em caso de imersão acidental, não use o produto e entre imediatamente em contato com um centro de assistência técnica autorizado.
- No introducir objetos en el aparato ni en los contactos de la batería.

RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO - LESIONES/QUEMADURAS

- El producto no debe utilizarse en lugares donde haya peligro de explosiones y sustancias tóxicas.
- No aspirar sustancias tóxicas, ácidos, solventes, alcohol puro o sustancias corrosivas. El tratamiento y la eliminación de sustancias peligrosas debe realizarse según las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.
- No aspirar polvos o líquidos explosivos, hidrocarburos u objetos en llamas o incandescentes.
- Mantener cualquier parte del cuerpo alejada de las aperturas de aspiración y de las posibles partes giratorias y/o en movimiento para evitar cualquier obstrucción.
- No realizar operaciones de aspiración en personas y/o animales.
- Utilizar el asa correspondiente para el transporte. No tirar del cable del cargador de batería. No utilizar el cable del cargador de batería como asa. No levantar el aparato por el cable del cargador de batería.
- No colocar el producto cerca de fuentes de calor como chimeneas, estufas u hornos.
- No obstruir las aperturas y las rejillas situadas en el producto.
- Apagar el aparato antes de conectar el cepillo motorizado.
- No exponer el aparato, el cargador de batería y la batería a temperaturas ambientales inferiores a 0°C o superiores a 40°C.

USO BATERÍA/CARGA BATERÍA

- El aparato sólo se debe utilizar con la fuente de alimentación suministrada con el aparato .
- Durante la carga, el aparato sólo se debe suministrar con un voltaje muy bajo de seguridad correspondiente a la indicación del aparato.
- Antes de conectar el cargador de batería, asegurarse de que la tensión de red corresponda con la indicada en los datos de la placa.

- Desconectar la batería y el cargador de batería cuando no se utiliza por largos períodos y antes de intervenciones de mantenimiento y asistencia.
- El cargador de batería sirve para cargar las baterías presentes en el interior del aparato. No utilizar el aparato con el cargador de batería conectado.
- No usar baterías rotas.
- La batería utilizada en este aparato no debe ser sustituida por el usuario, sino por el centro de reparación autorizado de Polti.
- La sustitución de la batería o del cargador con un tipo diferente del original puede anular las protecciones integradas en el aparato.
- No calentar/exponer al sol ni quemar las baterías: podrían estallar.
- La trituración mecánica o rotura intencional de la batería puede provocar una explosión.
- No someter la batería a una presión del aire extremadamente baja (vacío).
- No poner las baterías en el horno de microondas ni colocar el producto cerca de campos electromagnéticos como la placa de inducción.
- Quitar las baterías antes de eliminar el aparato (ver el apartado “Eliminación de la batería”).
- El aparato se debe desconectar de la red eléctrica antes de quitar las baterías.
- La batería debe ser desechada de forma segura y cumpliendo con todos los requisitos de la Directiva Europea 2012/19 / UE relativa a la vida útil final de las instalaciones eléctricas y electrónicas (Directiva WEEE).

USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado al uso doméstico para la limpieza de superficies húmedas y lisas como ventanas, espejos o baldosas, según las descripciones e instrucciones que figuran en este manual.

Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web www.polti.com.

Aspire solo agua y eventualmente, un limpia-cristales no espumoso.

No lo utilice para aspirar grandes cantidades de agua.

No lo utilice como aspiradora

No utilizar con cenizas, hollín y residuos de combustión (chimeneas, barbacoas, etc.).

No utilizar con polvo del tóner y tinta de impresoras, faxes y fotocopiadoras.

No dejar nunca el aparato expuesto a los agentes climatológicos.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía.

POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones estéticas, técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

A LOS USUARIOS

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos, no elimine el aparato junto con los residuos domésticos. Entréguelo a un centro de recogida diferenciada oficial. Este aparato cumple la Directiva 2011/65/UE.



El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato a desechar en los centros de recogida separada de residuos eléctricos y electrónicos, o bien, según lo establecido por la normativa del país, entregar el aparato desechado a los distribuidores al efectuar la compra de un aparato nuevo equivalente. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su eliminación de una forma respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud,

favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está formado el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

Las baterías en dotación contienen sustancias potencialmente nocivas para el medio ambiente.

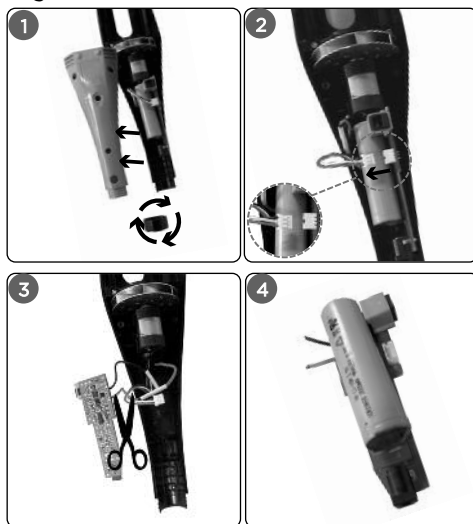
Antes de eliminar la batería, asegurarse de que esté descargada, dejando en funcionamiento el aparato hasta que se apague.

1 - Aflojar la abrazadera posterior y los tornillos de la tapa de protección del motor.

2 - Retirar la tapa de protección del motor y desconectar el conector de la tarjeta/batería.

3 - Cortar los cables, uno por uno, que conectan la tarjeta/batería al motor.

4 - Llevar la tarjeta/batería a un centro de recogida oficial.



ATENCIÓN: No tirarlas entre los residuos domésticos, sino entregar a un centro de recogida oficial.

1. PREPARACIÓN DEL APARATO

Quitar el aparato del embalaje, comprobando el contenido y la integridad del producto.

1.1 CARGA DEL APARATO

Antes de utilizar el producto por primera vez es necesario cargar la batería.

- Asegurarse de que el interruptor esté apagado y conectar el conector del cargador a la

toma del aparato (1).

- Conectar el enchufe del cargador de batería a una toma de corriente fácilmente accesible.

Es normal que el alimentador se caliente durante la recarga.

- El led rojo de carga/funcionamiento se encenderá intermitente. Cuando el led se pone fijo (después de unas tres horas), el aparato está cargado y listo para el uso (2).

Al descargarse la batería, el aparato deja de funcionar y el led de carga/funcionamiento se apaga. Una recarga completa de la batería permite limpiar hasta 80 m de superficie.

1.2 FRASCO SPRAY

Se puede limpiar la superficie deseada utilizando el práctico nebulizador.

- Llenar de agua el frasco y, si es necesario, de detergente para cristales sin espuma de los que se encuentran normalmente en el mercado.

- Apretar el rociador e introducir el paño (3).

- Girar la boca de salida a la posición ON.

- Rociar la superficie que se debe limpiar desde una distancia de aprox. 20 cm y limpiar con el paño.

- Después del uso, girar la boca de salida a la posición OFF.

2. USO

2.1 Asegurarse de que se haya llevado a cabo el Capítulo 1.

2.2 Montar el chasis limpiacristales en el aparato. Para fijar el chasis limpiacristales, es suficiente conectarlo al aparato (4) y después girarlo en el sentido de las agujas del reloj (5). Para quitarlo, seguir el procedimiento contrario.

2.3 Después de lavar la superficie que se debe limpiar, encender el aparato pulsando el interruptor \odot (6). Se encenderá el led rojo de carga/funcionamiento (2).

2.4 Colocar el chasis limpiacristales sobre la parte alta de la ventana y, presionando ligeramente, ir bajando para aspirar la suciedad y el agua de la superficie.

2.5 Repetir la operación hasta que la superficie esté limpia.

2.6 Una vez terminada la operación de limpieza, apagar el aparato pulsando el interruptor \odot (6).

3. VACIADO DEPÓSITO DE RECOGIDA DE LA SUCIEDAD

Antes de que se alcance el nivel Máx. de agua sucia en el depósito, este se debe vaciar.

Se recomienda realizar esta operación en el fregadero.

3.1 Apagar el aparato.

3.2 Abrir el tapón del depósito (7).

3.3 Inclinar el depósito para permitir la salida del agua sucia.

3.4 Volver a cerrar el depósito.

ATENCIÓN: Si se supera el nivel de llenado máximo (8), pueden salir pequeñas cantidades de agua por las ranuras de ventilación. Vaciar siempre el depósito antes de superar el nivel de llenado máximo.

4. MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, asegurarse de que el aparato esté apagado o desconectado de la red eléctrica.

Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo con agua del grifo.

El chasis limpiacristales se puede limpiar con agua corriente asegurándose de que esté completamente seco antes del uso siguiente.

No utilizar detergentes de ningún tipo.

El paño en dotación se puede lavar siguiendo las instrucciones presentes en la etiqueta.

Vaciar siempre el depósito de recogida de suciedad después del uso.

Para limpiar el depósito de recogida de suciedad, echar agua y enjuagar.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - SUGERENCIAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende.	Batería descargada. Tecla de encendido en OFF.	Cargar el aparato. Encender el aparato, poniendo la tecla en ON.
Queda suciedad/cercos en los cristales.	Cristales demasiado sucios. Detergente no adecuado.	Realizar un segundo lavado. Cambiar de detergente, utilizando un detergente para cristales sin espuma de los que se encuentran normalmente en el mercado.
Sale agua por las ranuras.	Depósito lleno.	Vaciar el depósito.
En caso de que los problemas detectados persistan, acudir a un Centro de Asistencia Autorizado Polti (www.polti.com para la lista actualizada) o al Servicio de Atención al Cliente.		

GARANTÍA

Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico. Tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra por defectos de conformidad presentes en el momento de la entrega de los bienes; la fecha de compra debe ser comprobada con un documento válido a efectos fiscales emitido por el vendedor.

En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra.

La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor.

La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

LA GARANTÍA CUBRE

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.

En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.

LA GARANTÍA NO CUBRE

- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto;
- Las averías provocadas por causas fortuitas (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, batería, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por la cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento / limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía.

Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, animales o cosas a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.

Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web www.polti.com

WILLKOMMEN IN DER WELT VON POLTI

FORZASPIRA AG IST DER SCHNURLOSE FENSTERSAUGER
FÜR DIE EINFACHE, SCHNELLE UND
STREIFENFREIE REINIGUNG VON GLAS,
SPIEGELN UND GLATTEN HAUSHALTSOBERFLÄCHEN



ZUBEHOER FUER ALLE BEDUERFNISSE

Auf unserer Internetseite www.poltide.de und in den besten Elektrogeschäften finden Sie eine große Auswahl an Zubehör, damit Ihr Staubsauger praktischer und leistungsfähiger und die Hausarbeit somit leichter wird.

Um zu überprüfen, ob das Zubehör zu Ihrem Gerät passt, müssen Sie nur den Code PAEUXXXX / neben jedem Zubehörteil auf Seite 3 suchen. Sollte der Code für das Zubehör, das Sie gern kaufen möchten, nicht in dieser Bedienungsanleitung aufgeführt ist, bitten wir Sie, sich an den Kundendienst zu wenden, der Ihnen alle Fragen beantworten wird.



REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Gehen Sie auf unsere Website www.poltide.de oder rufen Sie den Polti-Kundendienst an, um Ihr Produkt zu registrieren.

Sie erhalten nützliche Tipps über die Verwendung der Produkte sowie aktuelle Neuheiten und können sämtliches Zubehör suchen, das die Produkte von Polti zu einem unverzichtbaren Begleiter bei der Hausarbeit machen.

Um Ihr Polti-Produkt registrieren zu können, ist außer den persönlichen Daten auch die Seriennummer (SN) notwendig, die Sie auf dem silbernen Etikett auf der Verpackung und auf der Unterseite des Produktes finden. Um Zeit zu sparen und die Seriennummer immer bei der Hand zu haben, tragen Sie diese bitte in dem dafür vorgesehenen Feld auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung ein.



OFFIZIELLER YOUTUBE-KANAL

Möchten Sie mehr wissen? Besuchen Sie unseren Youtube-Kanal:

www.youtube.com/poltispa.
Wir zeigen Ihnen die natürliche und umweltschonende Kraft von Dampf bei der Reinigung und beim Bügeln.

Abonnieren Sie unseren Kanal, damit Sie immer über unsere aktuellsten Videos informiert sind!

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN



ACHTUNG! VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE IN DIESER ANLEITUNG UND AN DIESEM GERÄT LESEN.

Für eventuelle Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind, lehnt Polti S.p.A jegliche Haftung ab.

Unter bestimmungsgemäßigem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen.

Jeder nicht mit den vorliegenden Anweisungen übereinstimmende Gebrauch führt zum Erlöschen der Garantie.

- Niemals andere Demontage- oder Wartungsarbeiten vornehmen, als in den vorliegenden Hinweisen angegeben. Bei Defekten oder Störungen niemals auf eigene Initiative Reparaturarbeiten vornehmen. Sollte das Gerät versehentlich Stöße erleiden, beschädigt werden oder auf den Boden oder ins Wasser fallen, könnte die Gerätesicherheit nicht mehr gegeben sein. Bei falschen und unzulässigen Eingriffen besteht Unfallgefahr. Immer die autorisierten Kundendienstzentren kontaktieren.
- Dieses Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es hingefallen ist, offensichtliche Schäden aufweist oder in Wasser getaucht wurde: in solchen Fällen entfernen Sie bitte sofort die Batterie und kontaktieren Sie den technischen Kundendienst.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus

resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Alle Bestandteile der Verpackung fern von Kindern halten, sie sind kein Spielzeug. Den Kunststoffbeutel fern von Kindern halten: es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die häusliche Benutzung im Innenbereich bestimmt.
- Immer den Stecker aus der Steckdose entfernen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist bzw. vor jeder Vorbereitungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeit.

Um Unfallgefahr durch Brand, Stromschlag, Unfälle, Verbrennungen sowohl beim Gebrauch, als auch bei Vorbereitungs-, Wartungs- und Verstauarbeiten zu reduzieren, immer die in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.

GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT - STROMSCHLAG

- Die Erdungsanlage und der hochempfindliche Fehlerstrom Schutzschalter mit Leitungsschutz Ihrer Haushalts-Stromanlage sind eine Garantie für die sichere Verwendung Ihrer Elektrogeräte.
Kontrollieren Sie daher für Ihre Sicherheit, dass die Stromanlage, an die das Akkuladegerät angeschlossen wird, den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Das Akkuladegerät dient zur Aufladung der Batterien im Inneren des Gerätes. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Akkuladegerät angeschlossen ist.
- Das Ladegerät nicht an das Stromnetz anschließen, wenn die Spannung (Volt) nicht der Spannung des verwendeten Haushalts-Stromkreises entspricht.
- Die Steckdosen nicht durch Doppel- und/oder Adapterstecker überlasten. Das Ladegerät nur an Einzelsteckdosen anschließen, in die der mitgelieferte Stecker passt.
- Nicht entsprechend bemessene, nicht normgerechte

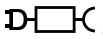
elektrische Verlängerungskabel könnten potenziell zu Überhitzung und damit verbundenem Kurzschluss, Brand, Unterbrechung der Stromzufuhr und Anlagenschaden führen. Ausschließlich zertifizierte und entsprechend bemessene Verlängerungskabel verwenden, die für mindestens 10A vorgesehen sind.

- Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, nicht am Netzkabel ziehen, sondern direkt am Stecker herausziehen, damit die Steckdose und das Kabel nicht beschädigt werden.
- Nicht am Ladekabel ziehen, daran reißen oder es Spannungen aussetzen (verdrehen, quetschen oder dehnen). Das Ladekabel von heißen und/oder scharfen Flächen und Teilen fernhalten. Vermeiden, dass das Ladekabel durch Türen und Klappen gequetscht wird. Das Ladekabel nicht über Kanten ziehen. Vermeiden, dass auf das Ladekabel getreten wird. Nicht über das Ladekabel steigen. Das Ladekabel nicht um das Gerät wickeln, besonders dann nicht, wenn das Gerät heiß ist. Das Abstellen des Geräts auf dem Ladekabel kann Gefahren verursachen.
- Wenn das Ladegerät und das Kabel beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, vom Kundendienst des Herstellers oder von Fachpersonal ausgetauscht werden, um die Sicherheit nicht zu gefährden
- Das Ladegerät nicht barfuß und/oder mit nassem Körper oder Füßen verwenden.
- Das Gerät nicht im Freien installieren, laden oder nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältnissen, wie Spülbecken, Badewannen und Schwimmbädern verwenden.
- Niemals das Produkt oder das Ladegerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Sollte dies versehentlich passiert sein, benutzen Sie es auf keinen Fall, sondern bringen Sie es zu einem autorisierten technischen Kundendienst.
- Keine Gegenstände in das Gerät oder in die Kontakte des Akkus einführen.

GEFAHREN DURCH GEBRAUCH DES PRODUKTS - VERLETZUNGEN / VERBRENNUNGEN

- Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr und bei Vorhandensein von Giftstoffen verwendet werden.
- Weder Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, reinen Alkohol und ätzende Stoffe aufsaugen. Gefährliche Stoffe müssen gemäß den Angaben der jeweiligen Hersteller dieser Stoffe behandelt und entfernt werden.
- Weder explosive Pulver und Flüssigkeiten, Kohlenwasserstoffe, brennende und/oder glühende Gegenstände aufsaugen.
- Alle Körperteile von den Saugöffnungen und etwaigen rotierenden bzw. sich bewegenden Teilen fernhalten, um ein mögliches Verstopfen zu vermeiden.
- Nicht an Personen und/oder Tieren verwenden.
- Für den Transport den dafür vorgesehenen Tragegriff benutzen. Nicht am Ladekabel ziehen. Das Ladekabel nicht als Grifersatz verwenden. Das Gerät nicht mit dem Kabel des Ladegeräts anheben.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Kaminen, Öfen und Backöfen aufstellen.
- Die Öffnungen und Gitter am Gerät nicht verstopfen.
- Das Gerät vor dem Anschließen der motorbetriebenen Bürste ausschalten.
- Das Gerät, das Akkuladegerät sowie die Akkus keinen Umgebungstemperaturen unter 0°C und über 40°C aussetzen.

DER GEBRAUCH DER BATTERIE / DES BATTERIELADEGERÄTS

- Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie nur die mit diesem Gerät mitgelieferte abnehmbare Versorgungseinheit .
- Während des Ladens darf das Gerät nur unter geringster Spannung stehen gemäß der entsprechenden Sicherheitsnormen und gemäß der Spannung die auf dem Gerät angegeben ist.

- Bevor das Akkuladegerät angeschlossen wird, muss sichergestellt werden, dass die Netzspannung mit den auf dem Typenschild angezeigten Daten übereinstimmt.
- Batterie und Ladekabel trennen, wenn sie für längere Zeit nicht benutzt werden sowie vor Instandhaltungs- und Wartungseingriffen.
- Das Akkuladegerät dient zur Aufladung der Batterien im Inneren des Gerätes. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Akkuladegerät angeschlossen ist.
- Defekte Batterien dürfen nicht verwendet werden.
- Die in diesem Gerät eingebaute Batterie darf nicht selber ausgetauscht werden, sondern nur von einem von Polti autorisierten technischen Kundendienst.
- Der Austausch des Akkus oder des Akkuladegeräts gegen nicht originale Ersatzteile, kann die integrierten Schutzvorrichtungen im Gerät aufheben.
- Batterien nicht erwärmen / der Sonne aussetzen: Sie können explodieren.
- Die mechanische Zerkleinerung oder beabsichtigte Zerstörung des Akkus, kann eine Explosion herbeiführen.
- Den Akku keinem niedrigen Luftdruck (Vakuum) aussetzen.
- Batterien nicht in die Mikrowelle oder in die Nähe von elektromagnetischen Feldern, wie den Induktionskochplatten positionieren.
- Die Akkus müssen aus dem Staubsauger entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird (siehe dazu "Entsorgung der Akkus").
- Wenn die Akkus entfernt werden, muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.
- Die Batterie muss unter allen Sicherheitsmaßnahmen gemäß der europäischen Normative 2012/19/EU, die die sachgemäße Entsorgung von defekten oder nicht mehr brauchbaren Elektrogeräten und elektronischen Geräten reguliert (Dekret RAEE), entsorgt werden.

SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS

Das Gerät ist für den häuslichen Gebrauch für die Reinigung von feuchten und glatten Oberflächen wie Fenstern, Spiegeln oder Fliesen bestimmt wie in den Beschreibungen und Anweisungen dieser Anleitungen erläutert.

Diese Anweisungen bitte aufmerksam lesen und aufbewahren. Im Fall des Verlusts kann die vorliegende Gebrauchsanweisung auf der Webseite www.polti.com eingesehen bzw. von dieser heruntergeladen werden.

Saugt nur Wasser oder gegeben falls Rückstände von Glasreinigern, die handelsüblich und nicht schäumend sind, auf.

Bitte nicht benutzen, um große Wassermengen aufzusaugen.

Nicht als Staubsauger benutzen.

Nicht zum Saugen von Asche, Ruß und Verbrennungsrückständen verwenden (Kamin, Grill usw.).

Nicht zum Saugen von Tonerstaub und Tinte von Druckern, Faxgeräten oder Fotokopierern verwenden.

Das Gerät niemals der Witterung aussetzen. Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen. Jedwede andere Verwendung kann zur Beschädigung des Geräts und zum Garantieverfall führen.

Technische, optische und Herstellungsdaten können von POLTI S.p.A. ohne Vorankündigung geändert werden, wenn sich dies als nützlich erweisen sollte.

BENUTZERINFORMATIONEN

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU hinsichtlich von Elektro- und Elektronikgeräten, das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern dieses zu einer offiziellen Müllentsorgungsstelle bringen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2011/65/EU.



Das auf dem Gerät dargestellte Symbol des durchgestrichenen Mülleimers gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom restlichen Müll zu entsorgen ist. Der Benutzer muss daher das Altgerät zu einem entsprechenden Entsorgungsbetrieb für Elektro- und Elektronikgeräte bringen, oder je nach den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften das Altgerät beim Kauf eines ähnlichen Neugerätes beim Händler abgeben. Die angemessene,

getrennte Müllsammlung für das anschließende Recycling und somit die umweltfreundliche Behandlung und Entsorgung des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts durch den Inhaber wird entsprechend den geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt.

ENTSORGUNG DES AKKUS

Der zugehörige Akku enthält umweltschädliche Stoffe.

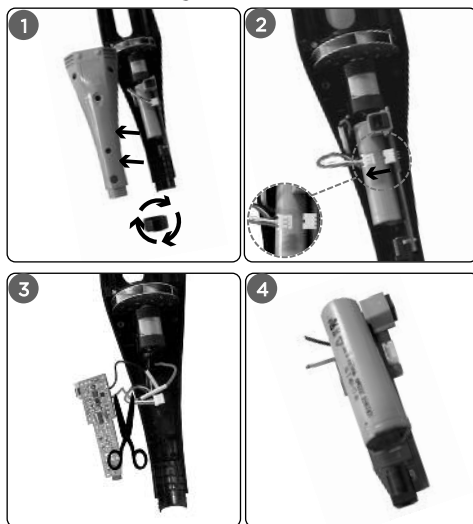
Vor der Entsorgung des Akkus sicherstellen, dass dieser leer ist, indem das Gerät solange in Betrieb gelassen wird, bis es sich abschaltet.

1 - Den hinteren Ring und die Schrauben der Motorschutzabdeckung aufschrauben.

2 - Die Motorschutzabdeckung entfernen und den Steckverbinder von der Platine / dem Akku entfernen.

3 - Die Kabel, welche die Platine / den Akku mit dem Motor verbinden nacheinander durchtrennen.

4 - Die Platine / den Akku in einer offiziellen Sammelstelle abgeben.



ACHTUNG: Nicht mit dem Hausmüll entsorgen, sondern zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen.

1. VORBEREITUNG DES GERÄTES

Die Geräteverpackung entfernen und das Produkt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

1.1 AUFLADEN DES GERÄTES

Bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden, muss der Akku aufgeladen werden.

- Sicherstellen, dass der Schalter ausgeschaltet ist und den Stecker des Ladegeräts in die dafür am Gerät vorgesehene Steckverbindung (1) stecken.
- Den Stecker des Ladegeräts in einer leicht erreichbare Steckdose einstecken.

Es ist normal, dass sich das Netzteil während des Aufladens erwärmt.

- Die rote LED Lade- / Kontrollleuchte beginnt zu blinken. Wenn die LED dauerhaft leuchtet (nach ca. drei Stunden), ist das Gerät aufgeladen und einsatzbereit (2).

Wenn der Akku entladen ist, funktioniert das Gerät nicht mehr und die LED Lade- / Kontrollleuchte geht aus. Eine vollständige Aufladung des Akkus erlaubt eine Reinigung von bis zu 80 qm Fläche.

1.2 SPRÜHFLASCHE

Es ist möglich, die Oberfläche, die Sie reinigen möchten, mit dem praktischen Zerstäuber zu reinigen.

- Die Flasche mit Wasser und eventuell handelsüblichem, nicht schaubildendem Glasreiniger befüllen.
- Die Sprühvorrichtung anbringen und das Tuch einspannen (3).
- Die Auslauftülle in die ON-Position drehen.
- Die zu reinigende Fläche aus einer Entfernung von ca. 20 cm besprühen und mit dem Tuch reinigen.
- Nach Gebrauch die Auslauftülle in die OFF-Position drehen.

2. VERWENDUNG

2.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen aus Kapitel 1 befolgt wurden.

2.2 Den Fensterreinigerrahmen am Gerät montieren. Um den Fensterreinigerrahmen zu befestigen, reicht es aus, ihn mit dem Gerät zu verbinden (4) und ihn dann im Uhrzeigersinn zu drehen (5). Um ihn zu lösen in umgekehrter Richtung vorgehen.

2.3 Nach dem Waschen der zu reinigenden Oberfläche schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schalter \odot (6) drücken. Die rote LED Lade- / Kontrollleuchte leuchtet auf (2).

2.4 Den Fensterreinigerrahmen am oberen Bereich des Fensters ansetzen und mit leichtem Druck nach unten ziehen um Schmutz und Wasser von der Oberfläche abzusaugen.

2.5 Den Vorgang wiederholen, bis die Oberfläche sauber ist.

2.6 Wenn der Putzvorgang beendet ist, Gerät ausschalten, indem Sie den Schalter \odot (6) drücken.

3. ENTLERUNG SCHMUTZWSSERTANK

Bevor das maximale Niveau des Schmutzwassertanks erreicht ist, muss dieser entleert werden.

Es wird empfohlen, diesen Vorgang über dem Waschbecken durchzuführen.

3.1 Das Gerät ausschalten.

3.2 Den Tankverschluss öffnen (7).

3.3 Den Tank neigen, sodass das schmutzige Wasser heraus laufen kann.

3.4 Den Tankverschluss wieder schließen.

ACHTUNG: Wenn der Höchststand (8) überschritten wird, können kleine Wassermengen aus den Belüftungsschlitzen austreten. Den Tank immer vor dem Überschreiten des Höchststandes leeren.

4. ALLGEMEINE WARTUNG

Bevor irgendwelche Wartungsarbeiten durchgeführt werden, muss sichergestellt sein, dass das Gerät ausgeschaltet und / oder vom Netz getrennt wurde.

Um das Gerät außen zu reinigen, nur ein mit Leitungswasser befeuchtetes Tuch verwenden.

Der Fensterreinigerrahmen kann unter fließendem Wasser gereinigt werden, dabei darauf achten, dass er vor einem erneuten Einsatz vollständig getrocknet ist.

Auf keinen Fall irgendwelche Reinigungsmittel verwenden.

Das mitgelieferten Tuch kann unter Beachtung der Angaben auf dem Etikett gewaschen werden.

Entleeren Sie den Schmutzauffangbehälter immer nach dem Gebrauch.

Um den Schmutzauffangbehälter zu reinigen, etwas Wasser hineingeben und ausspülen.

5. HINWEISE ZUR STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Der Akku ist leer. Ein- / Ausschalter auf AUS stellen.	Das Gerät laden. Das Gerät einschalten, indem der Schalter auf EIN gestellt wird.
Auf den Fenstern bleiben Schmutz / Streifen zurück.	Stark verschmutzte Fenster. Falsches Reinigungsmittel.	Einen zweiten Waschgang durchführen. Das Reinigungsmittel wechseln; benutzen Sie einen handelsüblichen, nicht schäumendem Glasreiniger.
Es tritt Wasser aus den Schlitzen.	Der Auffangbehälter ist voll.	Den Auffangbehälter entleeren.
Sollten die aufgetretenen Probleme andauern, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Polti Kundendienstcenter (auf www.poltide.de finden Sie die aktuelle Liste) oder an den Kundendienst.		

GARANTIE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Garantie für Konformitätsmängel bei Lieferung der Ware beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum muss durch eine vom Verkäufer ausgestellte Rechnung belegt werden.

Falls das Gerät repariert werden muss, so muss der Kaufbeleg mit eingeschickt werden. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die Verbraucherrechte aus der EU-Richtlinie 99/44/EG hinsichtlich einiger Verkaufsaspekte und der Garantie für Verbrauchsgüter. Diese Rechte darf der Verbraucher ausschließlich gegenüber dem eigentlichen Verkäufer geltend machen.

Die vorliegende Garantie ist in den Ländern gültig, in denen die EU-Richtlinie 99/44/EG gilt. In allen anderen Ländern gelten die lokalen Garantievorschriften.

WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT

Während der Garantiezeit gewährleistet Polti bei Produkten mit Herstellungs- oder Fabrikationsfehlern die kostenlose Reparatur ohne eine Belastung des Kunden durch Arbeitskraft oder Material.

Falls irreparable Mängel bestehen, so kann Polti dem Kunden den kostenlosen Ersatz des Produktes anbieten.

Um einen Garantieeingriff durchführen zu lassen, muss sich der Verbraucher an eine der durch Polti autorisierten technischen Kundendienststellen wenden. Die vom Verkäufer ausgestellte Rechnung, die das Kaufdatum des Produktes enthält, muss vorgelegt werden. Bei fehlendem Kaufbeleg für das Produkt mit dem entsprechenden Kaufdatum müssen die Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Den Kaufbeleg für die gesamte Garantiefrist sorgfältig aufbewahren.

WAS IST NICHT VON DER GARANTIE

ABGEDECKT

- Defekte und Schäden, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Schäden durch unsachgemäßen und nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Gebrauch, die ein integrierender Bestandteil des Kaufvertrags des Produkts ist.
- Schäden durch Zufälle (Brand, Kurzschluss) oder Vorfälle, die Dritten zuzuschreiben sind (Eingriffe).
- Schäden durch den Einsatz von nicht original Polti-Komponenten sowie Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht durch Polti autorisierten Personen oder Kundendienststellen ausgeführt wurden.
- Schäden, die vom Kunden verursacht wurden.
- Teile (Filter, Bürsten, Batterie, Schläuche usw.), die durch den Gebrauch beschädigt wurden (Verschleißteile) oder durch die normale Nutzung.
- Etwaige Schäden durch Kalkablagerungen.
- Schäden durch nicht erfolgte Wartung / Reinigung gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Anbringung von nicht Original-Zubehörteilen der Firma Polti sowie veränderten oder nicht geeigneten Zubehörteilen an das Gerät.

Die unsachgemäße und/oder nicht der Bedienungsanleitung bzw. anderen Hinweisen und Vorschriften entsprechende Verwendung des Geräts führt zum Garantieverfall.

Polti lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Sachen, Tieren aufgrund mangelnder Einhaltung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind. Hierzu zählen die Gebrauchs- und Wartungshinweise für das Produkt.

Die aktuelle Liste der autorisierten Polti-Kundendienstzentren können Sie unter www.poltide.de einsehen.

BEM-VINDO AO MUNDO DE POLTI

FORZASPIRA AG É O ASPIRADOR LIMPA-VIDROS
SEM FIOS PARA A LIMPEZA SIMPLES, RÁPIDA,
SEM MANCHAS DE VIDROS,
ESPELHOS E SUPERFÍCIES LISAS DE CASA



ACESSÓRIOS PARA TODAS AS NECESSIDADES

Ao visitar o nosso sítio **www.polti.com** e nas melhores lojas de eletrodomésticos, encontrará uma vasta gama de acessórios para melhorar o desempenho e a praticidade de uso do seu aparelho e tornar a limpeza de casa ainda mais simples.

Para verificar a compatibilidade com o seu aparelho, procure o código PAEXXXX / ao lado de cada acessório indicado na página 3. Caso o código do acessório que desejar adquirir não esteja presente neste manual, contactar o nosso Serviço de Apoio a Clientes para obter maiores informações.



REGISTE O SEU PRODUTO

Entre no site **www.polti.com** ou ligue para o Serviço Clientes Polti e registre o seu produto. Poderá receber conselhos úteis sobre o uso dos produtos, atualizações sobre as novidades e encontrar todos os acessórios que tornam os produtos Polti aliados ainda mais preciosos para o cuidado da sua casa.

Para registar o seu produto, é necessário inserir, para além dos seus dados pessoais, o número de matrícula (SN) que poderá ser encontrado na etiqueta prateada localizada na caixa ou debaixo do aparelho. Para economizar tempo e ter sempre à disposição o número de matrícula, insira-o no espaço específico previsto no verso da capa deste manual.



CANAL OFICIAL DO YOUTUBE

Quer saber mais? Visite o nosso canal oficial:
www.youtube.com/poltispa.
Mostraremos a eficácia da força natural e ecológica do vapor nas operações de limpeza e ao passar a ferro.

Inscreva-se no canal para estar sempre atualizado relativamente aos nossos conteúdos de vídeo.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

PRECAUÇÕES DE USO IMPORTANTES



ATENÇÃO! ANTES DE USAR O APARELHO, LER TODAS AS INSTRUÇÕES E AS ADVERTÊNCIAS INDICADAS NO PRESENTE MANUAL, E NO APARELHO.

A Polti S.p.A. não se responsabiliza em caso de acidentes decorrentes do uso incorreto deste aparelho.

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções.

Qualquer utilização não conforme com as presentes advertências invalidará a garantia.

- Nunca efetuar operações de desmontagem e manutenção além daquelas indicadas nas presentes advertências. Em caso de avaria ou de mau funcionamento, não efetuar operações de conserto autonomamente. Em caso de colisão, queda, danos e queda na água, o aparelho poderá não ser mais seguro. Caso sejam efetuadas operações erradas e não permitidas, corre-se o risco de provocar acidentes. Contatar sempre os Centros de Assistência Técnica autorizados.
- Este aparelho não deve ser usado se tiver caído, se houver sinais de danos visíveis ou se tiver sido imerso na água: remova a bateria imediatamente e leve o produto a um Centro de Assistência Técnica autorizado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com capacidade físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se forem preventivamente instruídas acerca do uso em segurança e somente se forem informadas sobre os perigos relacionados ao produto. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a

supervisão de um adulto.

- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Manter todos os componentes da embalagem fora do alcance das crianças, pois não são brinquedos. Manter o saco de plástico fora do alcance das crianças: perigo de sufocamento.
- Este aparelho é destinado só e exclusivamente para uso doméstico interno.
- Desligar sempre a ficha da tomada caso o aparelho não esteja funcionando e antes de qualquer operação de preparação, manutenção e limpeza.

Para reduzir o risco de acidentes como incêndios, eletrocussão e queimaduras, durante o uso ou durante as operações de preparação, manutenção e armazenamento, seguir sempre as precauções fundamentais relacionadas no presente manual.

RISCOS RELACIONADOS À ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA - ELETROCUSSÃO


- A instalação de aterramento e o disjuntor diferencial de alta sensibilidade, com proteção termomagnética da instalação doméstica, são uma garantia de segurança para o uso de aparelhos elétricos.
Para a sua segurança, verificar se a instalação elétrica à qual o carregador de bateria será ligado foi realizada de acordo com as leis em vigor.
- O carregador de bateria serve para carregar as baterias colocadas dentro do aparelho. Não utilizar o aparelho com o carregador de bateria ligado.
- Não ligar o carregador de bateria à rede elétrica caso a tensão (voltagem) não corresponda com aquela do circuito elétrico doméstico em uso.
- Não sobrecarregar tomadas com fichas duplas e/ou redutores. Ligar o carregador de bateria apenas a tomadas individuais que possuam corrente compatível com a ficha do aparelho.

- Extensões elétricas com dimensões não adequadas e não em conformidade com a normativa vigente são potencialmente causa de sobreaquecimento com eventuais riscos de curto-circuito, incêndio, interrupção de energia e danos no equipamento. Usar exclusivamente extensões certificadas e devidamente dimensionadas que suportem, no mínimo, 10A.
- Para retirar o carregador de bateria da tomada, não puxar o cabo de alimentação, mas retirar segurando pela ficha, para evitar danos à tomada e ao cabo.
- Não puxar ou arrancar o cabo do carregador de bateria, nem submetê-lo a tensões (torções, esmagamentos ou esticamentos). Manter o cabo do carregador de bateria longe de superfícies e peças quentes e/ou afiadas. Evitar que o cabo do carregador de bateria seja esmagado por portas. Não esticar o cabo do carregador de bateria sobre de arestas cortantes. Evitar que o cabo do carregador de bateria seja pisado. Não passar por cima do cabo do carregador de bateria. Não enrolar o cabo do carregador de bateria em redor do aparelho, especialmente se estiver quente. Se o aparelho permanecer por cima do cabo do carregador de bateria, pode ocorrer uma situação de perigo.
- Se o carregador de bateria e o cabo do carregador de bateria estiverem danificados, para evitar perigos é necessário que sejam substituídos pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa que possua uma qualificação equivalente.
- Não usar o carregador de bateria com os pés descalços e/ou com o corpo ou pés molhados.
- Não instalar, carregar ou utilizar o aparelho fora ou perto de recipientes cheios de água como, por exemplo, pias, banheiras ou piscinas.
- No sumerja el producto y / o el cargador de la batería en agua u otros líquidos. En caso de inmersión accidental, no use el producto y póngase en contacto inmediatamente con un centro de asistencia técnica autorizado.
- Não inserir objetos no aparelho nem nos contatos da bateria.

RISCOS RELACIONADOS AO USO DO PRODUTO - LESÕES / QUEIMADURAS

- O produto não deve ser utilizado em locais onde existe o perigo de explosões e onde se encontram presentes substâncias tóxicas.
- Não aspirar substâncias tóxicas, ácidos, solventes, álcool puro e substâncias corrosivas. O tratamento e a remoção de substâncias perigosas deve ser efetuado de acordo com as indicações dos fabricantes de tais substâncias.
- Não aspirar poeiras e líquidos explosivos, hidrocarbonetos, objetos em chamas e/ou incandescentes.
- Manter qualquer parte do corpo longe das aberturas de aspiração e das eventuais partes giratórias e/ou em movimento, para evitar um possível entupimento.
- Não direcionar o cabo de aspiração para pessoas e/ou animais.
- Utilizar a pega específica para o transporte. Não puxar pelo cabo do carregador de bateria. Não utilizar o cabo do carregador de bateria como pega. Não levantar o aparelho pelo cabo do carregador de bateria.
- Não posicionar o produto próximo a fontes de calor como lareiras, estufas e fornos.
- Não obstruir as aberturas e as grelhas inseridas no produto.
- Desligar o aparelho antes de ligar a escova motorizada.
- Não expor o aparelho a temperaturas ambientais inferiores a 0°C e superiores a 40°C.

USO BATERIA/CARREGADOR BATERIA

- O aparelho só se deve utilizar com a fonte de alimentação fornecida com o aparelho .
- Durante a carga, o aparelho só deve ser fornecido com uma voltagem muito baixa de segurança correspondente à indicação do aparelho.
- Antes de ligar o carregador de bateria, assegure-se de que a tensão de rede corresponde à indicada nos dados da placa de identificação.
- Desligar a bateria e o carregador de bateria quando não

utilizar o aparelho durante longos períodos e antes de intervenções de manutenção e assistência.

- O carregador de bateria serve para carregar as baterias dentro do aparelho. Não utilizar o aparelho com o carregador de bateria ligado.
- As baterias avariadas não devem ser utilizadas.
- A bateria utilizada neste aparelho não deve ser substituída pelo utilizador, só pelo centro de reparação autorizado da Polti.
- A substituição da bateria ou do carregador de bateria por um tipo diferente do original pode anular as proteções integradas no aparelho.
- Não aquecer/expor ao sol ou queimar as baterias: podem explodir.
- A quebra mecânica ou rotura intencional da bateria pode provocar uma explosão.
- Não expor a bateria a uma pressão de ar extremamente baixa (vácuo).
- Não pôr as baterias no forno micro-ondas nem colocar o produto junto a campos eletromagnéticos, tais como placas de indução.
- As baterias devem ser removidas do aparelho antes da sua eliminação (ver parágrafo "Eliminação da bateria").
- O aparelho deve ser desconectado da alimentação quando as baterias forem removidas.
- A bateria deve ser retirada de forma segura e cumprindo com todos os requisitos da Diretiva Europeia 2012/19 / UE relativa à vida útil final das instalações elétricas eletrónicas (Diretiva WEEE).

USO CORRETO DO PRODUTO

Este aparelho é destinado ao uso doméstico para limpeza de superfícies húmidas e lisas como janelas, espelhos ou azulejos, segundo as descrições e instruções contidas neste manual. Solicita-se que as presentes instruções sejam lidas atentamente e guardadas. Em caso de perda do manual, é possível consultá-lo e/ou descarregá-lo através do site www.polti.com.

Aspire apenas água e, eventualmente, um limpa-vidros sem espuma.

Não use para aspirar grandes quantidades de água.

Não use como aspirador.

Não utilizar para aspirar cinzas, fuligem e resíduos de combustão (lareira, churrasqueira, etc.).

Não utilizar para aspirar a poeira do toner e tinta de impressoras, fax e fotocopiadoras.

Nunca deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos.

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções. Qualquer outro uso pode danificar o aparelho e invalidar a garantia.

A POLTI S.p.A. reserva-se o direito de efetuar as alterações estéticas, técnicas e de fabrico que considerar necessárias, sem a obrigação de aviso prévio.

INFORMAÇÃO PARA OS UTILIZADORES

Nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/UE em matéria de equipamento elétrico e eletrónico, não elimine o aparelho junto com os resíduos domésticos, mas entregue-o num centro de recolha seletiva oficial. Este produto está em conformidade com a Diretiva UE 2011/65/UE.



O símbolo do caixote de lixo barrado contido no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser tratado separadamente dos outros resíduos. Por isso, após o fim da vida útil do aparelho, o utilizador deve entregá-lo nos centros de recolha seletiva dos resíduos elétricos e eletrónicos ou, como previsto na norma do País, entregar aos distribuidores o aparelho inutilizado no momento da compra de um aparelho novo equivalente.

A recolha seletiva adequada para o encaminhamento sucessivo do aparelho para reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos para o

ambiente e para a saúde, para além de facilitar a reciclagem dos materiais que compõem o equipamento. A eliminação ilegal do produto por parte do proprietário implica a aplicação das sanções administrativas previstas pelas normas em vigor.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA

As baterias fornecidas com o aparelho contém substâncias potencialmente nocivas para o ambiente.

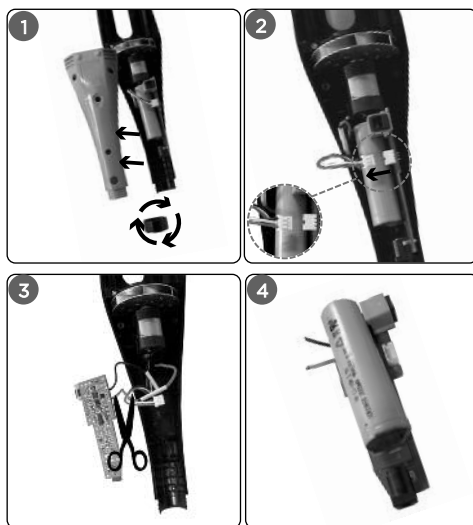
Antes de eliminar a bateria, verifique se está descarregada, deixando o aparelho a funcionar até se desligar.

1 - Desaperte o anel traseiro e os parafusos da tampa de proteção do motor.

2 - Remova a tampa de proteção do motor e desligue o conector da placa/bateria.

3 - Corte os fios, um de cada vez, que ligam a placa/bateria ao motor.

4 - Entregue a placa/bateria num centro de recolha oficial.



ATENÇÃO: Não coloque as baterias nos resíduos domésticos, mas entregue-as num centro de recolha oficial.

1. PREPARAÇÃO DO APARELHO

Remova o aparelho da embalagem, verificando o conteúdo e a integridade do produto.

1.1 CARREGAR O APARELHO

Antes de utilizar o produto pela primeira vez, é necessário carregar a bateria.

- Certifique-se de que o interruptor está desligado e ligue o conector do carregador de ba-

teria na tomada específica do aparelho (1).

- Insira a ficha do carregador de bateria numa tomada de fácil acesso.

É normal que o alimentador aqueça durante o carregamento.

- O led vermelho de carregamento/funcionamento começa a piscar. Quando o led ficar fixo (após cerca de três horas), o aparelho está carregado e pronto para ser utilizado (2).

Quando a bateria estiver descarregada, o aparelho deixa de funcionar e o led de carregamento/funcionamento desliga-se. Um carregamento completo da bateria permite limpar até 80 m² de superfície.

1.2 FRASCO SPRAY

É possível lavar a superfície a limpar utilizando o prático nebulizador.

- Encha o frasco com água e eventualmente com um detergente para vidros comum disponível no comércio, que não produza espuma.

- Enrosque o pulverizador e insira o pano (3).

- Rode o bico pulverizador para a posição ON.


- Pulverize a superfície a limpar a uma distância de cerca de 20 cm e lave com o pano.

- Após o uso rode o bico pulverizador para a posição OFF.

2. UTILIZAÇÃO


2.1 Certifique-se de que seguiu as instruções do capítulo 1.

2.2 Monte o rodo limpa-vidros no aparelho. Para fixar o rodo limpa-vidros é suficiente encaixá-lo no aparelho (4) e depois rodá-lo para a direita (5). Para o remover, proceda pela ordem inversa.

2.3 Depois de ter lavado a superfície a limpar, ligue o aparelho carregando no interruptor  (6). Acende-se o led vermelho de carregamento/funcionamento (2).

2.4 Apoie o rodo limpa-vidros na parte mais alta da janela e exercendo uma ligeira pressão, desloque-o para baixo para aspirar a sujidade e a água da superfície.

2.5 Repita a operação até a superfície estar limpa.

2.6 Terminada a operação de limpeza, desligue o aparelho, carregando no interruptor  (6).

3. ESVAZIAR O DEPÓSITO DE RECOLHA DA SUJIDADE

Antes de alcançar o nível máximo de água suja no depósito, este tem de ser esvaziado.

Recomenda-se fazer esta operação no lavatório.

3.1 Desligue o aparelho.

3.2 Abra a tampa do depósito (7).

3.3 Incline o depósito, de forma que a água suja saia.

3.4 Volte a fechar o depósito.

ATENÇÃO: Se o nível de enchimento máximo (8) for ultrapassado, podem sair pequenas quantidades de água pelas ranhuras de ventilação. Esvazie sempre o depósito antes do nível de enchimento máximo ser ultrapassado.

4. MANUTENÇÃO GERAL

Antes de efetuar qualquer operação de manutenção, certifique-se de que o aparelho está apagado e/ou desligado da rede elétrica. Para a limpeza externa do aparelho, utilize exclusivamente um pano húmido com água da torneira.

O rodo limpa-vidros pode ser limpo com água corrente, certificando-se de que está completamente seco antes do uso sucessivo. Não utilize detergentes de nenhum tipo.

O pano fornecido pode ser lavado seguindo as instruções presentes na etiqueta.

Esvazie sempre o depósito de recolha da sujidade.

Para limpar o depósito de recolha da sujidade, coloque água no seu interior e enxague.

5. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS - SUGESTÕES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aparelho não se liga.	Bateria descarregada. Botão de ligação em OFF.	Carregue a bateria. Ligue o aparelho, colocando o botão em ON.
Os vidros ficam sujos/manchados.	Vidros excessivamente sujos. Detergente não adequado.	Realize uma segunda lavagem. Mude de detergente, utilizando um detergente para vidros comum disponível no comércio, que não produza espuma.
Sai água pelas ranhuras.	Depósito cheio.	Esvazie o depósito.
Caso os problemas persistam, contatar um Centro de Assistência Autorizado Polti (www.polti.com para a lista atualizada) ou o Serviço Clientes.		

GARANTIA

Este aparelho é reservado para o uso exclusivamente doméstico. Possui uma garantia de dois anos a contar da data de compra para os defeitos de conformidade presentes no momento da entrega dos bens. A data de compra deve ser comprovada por um documento válido para fins fiscais entregue pelo vendedor.

Em caso de reparação, o aparelho deverá ser acompanhado pelo documento fiscal que comprova a compra.

A presente garantia não prejudica os direitos do consumidor estabelecidos pela Diretiva Europeia 99/44/CE sobre certos aspectos da venda e das garantias sobre os bens de consumo, direitos que o consumidor deve fazer valer face ao vendedor.

A presente garantia é válida nos países que transpuseram a Diretiva Europeia 99/44/CE. Para os demais países, valem as normas locais em tema de garantia.

O QUE COBRE A GARANTIA

No período de garantia, a Polti garante a reparação gratuita e, então, sem qualquer ônus para o cliente em termos de mão de obra e de material, do produto que apresentar um defeito de fabricação ou vício de origem.

Em caso de defeitos que não puderem ser reparados, a Polti poderá oferecer ao cliente a substituição gratuita do produto.

Para obter a intervenção em garantia, o cliente deverá dirigir-se a um dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti com um documento de compra válido para fins fiscais emitido pelo vendedor que comprove a data de compra do produto. Em caso de ausência da documentação que comprove a compra do produto e da respectiva data de compra, as intervenções serão efetuadas a pagamento. Conservar com cuidado o documento de compra por todo o período de garantia.

O QUE A GARANTIA NÃO COBRE

- Qualquer avaria ou dano que não seja decorrente de um defeito de fabricação;
- As avarias provocadas pelo uso inadequado e diverso daquele indicado no manual de instruções, o qual é parte integrante do contrato de venda do produto;
- As avarias decorrentes de caso fortuito (incêndios e curtos-circuitos) ou de fato imputável a terceiros (adulterações);
- Os danos provocados pelo uso de componentes não originais Polti, por reparações ou alterações efetuadas por pessoal ou centro de assistência não autorizado Polti;
- Os danos provocados pelo cliente;
- As partes (filtros, escovas, mangueiras, bateria, etc.) danificadas pelo consumo (bens duráveis) ou pelo normal desgaste;
- Eventuais danos provocados pelo calcário;
- Avarias decorrentes da ausência de manutenção / limpeza de acordo com as instruções do fabricante;
- A montagem de acessórios não originais Polti, modificados ou inadequados ao aparelho;

O uso inadequado e/ou não em conformidade com as instruções de uso e a qualquer outra advertência ou disposição contida no presente manual invalida a garantia.

A Polti não se responsabiliza por eventuais danos provocados direta ou indiretamente a pessoas, objetos ou pessoas em razão da inobservância das recomendações indicadas no manual de instruções concernentes às advertências para o uso e a manutenção do produto.

Para consultar a lista atualizada dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti, visitar o site www.polti.com.



Scopri il mondo e l'offerta completa di Polti sul sito polti.com, iscriviti alla newsletter per restare sempre aggiornato su tutte le novità e le offerte.

Discover the world and the complete offering of Polti on polti.co.uk, sign up for the newsletter to stay up to date on all the news and offers.

Découvrez le monde et l'offre complète de Polti sur polti.fr, inscrivez-vous à la newsletter pour rester informé sur les nouveautés et offres.

Descubra el mundo y la oferta completa de Polti en el sitio web www.polti.com y suscríbese a la newsletter para estar al día de todas las novedades y ofertas.

Entdecken Sie die Welt und die Angebote von Polti auf www.poltide.de und abonnieren Sie unseren Newsletter, um immer über die Neuheiten und Angebote auf dem Laufenden zu bleiben.

Descubra o mundo e a oferta completa da Polti no site polti.com, assine a newsletter para se manter atualizado sobre todas as novidades e ofertas.

www.polti.com



REGISTRA IL TUO PRODOTTO
REGISTER YOUR PRODUCT
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT
REGISTRA TU PRODUCTO
GERÄTREGISTRIERUNG
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:



CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	800 162 162
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 78 66 42 12
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	900 53 53 28
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0161 813 2765
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT WWW.POLTI.COM



POLTI S.p.A. - Via Ferloni, 83
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy
www.polti.com

Follow us:

